Ն. 6845

1908 ՓԵՏՐՎԱՐ 12 ՍԱԼԸ · 1326 ՄՈՒՇԱՐԻԹ 22 · 1908 ՓԵՏՐՎԱՐ 25 (ԷՖՐԷՆԱՅԻ) · ԵՐԿՈՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԸ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԵՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՔԷՍԻՍ ԻԹՄԻԵ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՔԷ ՄԻԼԼԻՔԷ ԹԻՒՃԱՌԻՔԷ ՍԱՐՐԱՖԻՔԷ ՎԷ ԻԼՄԻՔԷ.

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان مائله‌سی — جریدهٔ شرقیه — ۱۲۹۳ سنه‌سنده دیقران جیوه‌لک تأسیس ایتمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱՔԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԵՎՆԷՊԻՏԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեր գրասենեակ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱՔԼԱՐԸ

1էնկի, 2ենկի, վէ 3իւնկի սահիպէ ղրշ.	5
Կիւնկի սահիպէ տարբերը	» 3

Խմբագրական Սրճանոցը Պապը Ալի ճամբէորնէ հուսմէրօ 20 ձիվէլէկեան մարթասարքնա տարը։ Կազէթա խմբագրական այլա մէվասա հաղգընա կազէթանէն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասաը նէֆիսա սահիպ պէնալէր մէհէմանէն գապալ օլունմազ վէ ատրմ օլունմայան եվրագ իսաե օլունմայաճագ։

ՊԱԶԸ ՄԻԻԼԱՀԱԶԱՐԹ

ԿՐԹԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ ՎԷ ԿԱԶՄԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐ

Ուսումն. Խորհուրդ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին թահքը բիյասէթլէրինաե ալարագ, թահրիր իքմալ իտիրմիշ օլան Կրթական Ծրագիրին օսն ամփա օլարագ պիր տախի միթալէա էյլէտիքաէն օսնրա, պազը մուգիթէտիր մուալիմլէրէ վէ սահիր զէվատա իրսալի վէ պունլարը միթալէասընաան սօնրա տախի պէրօր թատրագ Խառն Ժողով թագտիմ իտիլէրէք միթագբպէն մէվգիր ինարայա վազը գարարլաշմէշ տարը։

Հէր նէ գատար պու «Ծրագիր»ի կէօրմէմիշ իսէք ամ, պունդն հագիգաթէն միւբէմմէլ պիր էսէր օլուսղընա գանաթ հասալ իթմիշիզ տիր։ Զիրա Ուսումն. Խորհուրդ ազալարընդն թանզիմ իթմիշ օլուսղը բրօժէլէր չէյլէ տուրսուն, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի պունլարը ճէմ վէ թէրթիպ իթմիշ վէ պու խուսուսատ միւշարիլէյհ Բաթրիգ Սրբազանդն իգթիսարը խարիգ իւլ ատէտի պիզմէ մալիւմ վէ միւսելլեմ օլուպ, պու Ծրագիրին միւբէմմէլէյէթինէ հիչ շիպհէ խալիմէզ։

Շուրանգատա պիզիմ մագասատը պու «Ծրագիր»լէրին թատրիլի զարուրի օլուպ օլմասընդը վէ պէօյլէ պիր չէյէ իհթիյաճ կէօրիւլպ կէօրիւլմէտիյինի իսդահ իթմէճանա իպասթէթ տիր։

Միւթէվէֆա ուսուցչապետ իլա Ծրագիրի թէրթիպ վէ թանզիմ իթմէյի էսնատա, հագիգաթէն պէօյլէ պիր էտերէ լիւզումսընդ օլուսղը աշիգարա վէ զարուրի իտի։ Զիրա օնատա էվվէլ հէր մէգթէպէին քէնտի խուսուսի պիր Ծրագիրի օլուպ, նախկրթութիւն տէնիլէն շէյ պիպիմ թաղականլարընդընդ վէ ազնորէնլէրին քէյֆը մայէտարընա պաղլը պիր շէյ խոր։

Պիր սէնէ զարֆընա իքի տէֆա ծրագիր թէպտիլ իտէն մէգթէպլէր պիլիրսիզ. պունդան մատատա պիր անօրէնին թանզիմ իթմէյի ծրագիր, ինֆիսալ եսխատ իսթիֆասընդան սօնրա, եէրինէ թային օլուսնան տիկէր պիր տնօրէն իշլուն մագպուլ տէյիլ իտի։ Պինանէնալէյհ, միւթէվէֆա Պէրպէրեան Ռիթէօս էֆ.ենին թանզիմ իթմիշ օլուսղը ծրագիր հագիգաթէն նախկըրթութիւնը պիր սիյագ իւզրէ վէրիլմէյինէ խատիմ պիր էսէր օլմուշ տրը։

Օն օն իքի տէնէ սօնրա պու ծրագիրի տեյնշտիրմէք վէ եսխատ պունդն պազը նէվագբսրնը կէօրմէքլէ թէպտիլ իթմէք պէկսէ պիր ազ ինանըլմազ պիր մէսէլէ տիր։ Զիրա պու ծրագիր թանզիմի կիւնիւնդէն իթիպարէն հիչ պիր մեքթէպտէ մէրի իւլ իհրա օլմամըշ տրը. պէնանէն ալեյհ, պունդն նէվագբսրնը տախի կէօրմէք եսխատ հրսս իթմէք նապէմհալ տրը։

Պու ծրագիրին մէրի իւլ իհրա օլմասընդան պաշլըգա պիր տէլիլ, օ ծրագիր մանէիպանէ թէտրիս իտեմէք մուալիմլէրին ֆրգատանը տրը։

Պէրպէրեան էֆ.ենին թէրթիպ իթմիշ օլուսղը կրթական ծրագիր «դասարանական դրութիւն» իւզէրինէ միւէսսէս օլուպ, օնդն իմրարը իշլուն պիր չօգ դաստիարակլարա լիւզում կէօսթէրիմիշ տրը, հաթթա պու խուսուսը կազմական կանոնագիրտէ մուֆասսալէն թարիֆ ու թաֆսիլ իտիլմիշ տրը։

Մէգթէպլէրին միւտիրիյէթի միւգթէտիր վէ միւհէրրէպ դաստիարակլարա թէվսիա օլունմագ իքէն, պիր ծողրաֆիա մուալիմի, պիր հիսապ մուալիմի վէ եսխատ պիր Հայկական պիրէր սուբէթլէ պու մէմուրիյէթի իկֆայա չազբբլըյօր։

Կէրչի պազբլարը թարաֆընդան դասարանական դրութիւն թէնգիտ իտիլմիշ, պէյէնիլմէմիշ իսէ տէ, «սրահական դրութիւն»ընդան գաթ գաթ ֆայդա օլուսղը վէ թէրպիյէի աթֆալ նօգթան նազարընդան ֆէվտիտի քիւլիյէյի ճամի օլուսղը ինձեար իտիլմէզ հագգդաթլարդան տրը։

Իշթէ պու հագգդաթը բէք կիւզել անլամըշ օլուսգլարընդան, պիզիմ պիրիհիք մուալիմիմիզ օլան Մէրհում Պէրպէրեան էֆ. պու ուսուլը գապալ իլէ «դաստիարակ էթիշիրթիլիմ» սէրլէվհասը իլէ միւբէմմէլ վէ մուֆասսալ պիր մեգալէ տախի նէյր էյլէմիշ տիր։

Պիզ իստասմըզդա իսրար իլէ, սապզգ ծրագիր պիզէ, պիզիմ մէգթէպլէրէ քեռֆի տիր տէյէճէյիզ, էկէր օ ծրագիրտէն պիր շէյ կէօրմէք իսէ, օնդն սէպպիսի ծրագիրին թէրթիպնատ տէյիլ։

Կէրէք Բաթրիգխանէ վէ կէրէք Ուսումն. Խորհուրդ մուալիմ եէթիշտիրմէք խուսուսընդա հիչ պիր թէնէպպուսատ պուլընմամըշլար տրը, միգթէտիրլէրինի թէշվիգ իւլ դարը միգթէտիրլէրինի տլըշարըմագ, ելհասալ ծրագիրի իմրայա միգթէտիր մուալիմլէր եէթիշտիրմէք Ուսումն. Խորհուրդընդը եէկեռանէ վազիֆէսի տիր։

Բաթրիգխանէմիզ իսէ, պու իհթիյաճը հիչ պիր վէճհվէ նազարը տիգդաթա ալմամըշ տրը։

Ախիրէն միւհթաճ մուալիմլէրին մուավէնէթինէ եէթիշմէք իչուն թէէսիս օլունան սանդրը Բաթրիգխանէ թարթիբնատ ճիւզի պիր ֆէսատքարլըգ կէօթէրիմէսի, հալպու քի Բաթրիգխանէ մէմուրլարը սատթ 6տա թէշրիֆ իլէ 9տա ավէտ իթմէք իւզրէ մաշլարընա 100է 10 նիսպէթինէ զամ իտիլսի։

Պիր «Կրթական Տէսուչը» մատչը չը Բաթրիգխանէ սանդրը գապալ իտէմէյէկի կիպի, պիր թագմ մէմուրլարը իլավէտինէ գարար վէրիլսի։

Պունլարը կէօթէրմէքտէն մագսատ՝ կէրէք Բաթրիգխանէ վէ կէրէք Ուսումն. Խորհուրդ թարֆընդան մուալիմլէրին հալ ու իսթիգպալլէրի խուսուսընդա հիչ պիր ֆէսատքարլըգ կէօթէրմէքլէրինի վէ հալպալ քի կէօթէրէպիլիր օլասուգլարընը իսպաթ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Խիլաֆի քէշմ, սապզգ կրթական Ծրագիր մէգթէպլէրիմիզ էլվէրիշլի տէյիլ տէյէյէր, վէ եսխատ անը պազը նէվագբսրընդան պաշ իսէյէր շուրասընը էյի պիլմիշ օլասընլարքի, թատիլ իտիլէն պու ծրագիր տախի այնը հալտէ գալմագդը աշիքարը տրը։

Նախկրթարանլարդա իհրի թէտերիրա իտէն մուալիմլէրին հալ ու իսթիգպալլէրինի թէէմին իտիլմէյինէ, դասախարակ վէ մուավին մուալիմլէր արասընդա մանէն վէ մատատէյէն պիր ֆարգ գօյմայընա, վէ պունլարը սամուրընը Թաղ. Խորհուրդլարը քէնֆը մայէտարընդան գուրթարմայընա ծրագիրին իհրատը դապիլ օլամայագդը տերքարը տրը։

Մամֆրհի Ուսումն. Խորհուրդըմզ հէր սէնէ պաշլընդա իքմալը սընրի իտէն շակիրտան իչուն իհրա իտիլէն զինէթտէ, կէրէք մէգթէպլէրին վէ կէրէք մուալիմլէրին մէհհ ու սէնասընդան մատատա, քէնտի կիւնլերինդէ մէգթէպլէրիմիզ բէք զիյատէ թէգատուիմ իթմիշ տէյու քէնտիլերինի ալեն մէհհ իթմիգտէն կէրի տուրմայօրլար։

Թատիլի իքմալ իտիլմիշ օլան Ծրագիր հագգընա միւթալէասընդ պու օլպիլիր։ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ՔԻՒՐՔԼԷՐ

ՏԷՐԻԼԷՐԻՆՏԷՆ ՔԻՒՐՔ ԵԱԲԼԱՆ ՀԱՅՎԱՆԼԱՐ

Մէմլէքէթիմիզին սագ ու հավասը չըմալի էվրօբայա նէսպէթլէ միւթէտիլ օլտուղը իչուն, պուրալարտա քիւրքլէր չըմալ մէմալէքի տէրէճէսինէ բաղպէթ կէօսթէրիլմէքտէ տիր։

Ըսընմագ իչուն վասթալար չիմակ-քի գատար միւքեմմէլ օլմասընդը զէմանլար՝ չէհրիմքզատ քիւրքլ տահ ազիյատ բաղպէթ տէ օլուպ, թիճարէթի տէ էհէմմիյէթլի օլսընդը էրպապը վուգուֆ սէյլէմէքտէ տիրլեր։ Մէմալիքը Շահանէնին պազը ճիհէթլէրինտէ, վէ Շըմալի Եվրօբա վէ Ամէրիգատա վիճուսը՝ սօնղընը չիտատէթինտէն մուհաֆազա իչուն քիւրքլեր իսթիմալ օլընսընդը կիպի գատընլար իչուն թէզենատան մատատա օլան քիւրքլէրին գէյմէթի տէ զիյատէ տիր։

Ռիւրք թիճարէթի հալէտ մուհիմմ պիր մէվգը իշղալ իթմէքտէ օլուպ, վագբ պազը էսպապ հրսս վէ ինսանլիյէթը պէշէրիյէնին տէվլէթ իպթիտայէնինէն գալան պիր տաէթին մէտէնիյէթը հազրէտ իլէ գապիրը թէվֆիգ օլմասընդը, նէյէ նէյէ հայվանաթը իթլաֆը եէրինէ մէվատը նէպաթիյէ իլէ եախատ հայվանաթը հայթընը մուհաֆազա իտէրէք թիւլէրինի գըրմագ սուբէթիյէ էլտէ իտիլէն լիֆլերէլ մահսուլաթը հայվանիյէտէն մէնսուճաթ իտմալ իտուպ. կիյինմէք վէ սօնղա մուգապէլէ իչուն, պունդնամ իքթիֆա իթմէք տահ մուվֆէգ կէօրինմիկինի սէյլէյօրլար։

Ֆագաթ կիյինմէք իչուն պիր չարէ պուլընսա պիլէ, իհթիյաճաթը պէէրիյէնին պիր չօգ հիհէթլերինտէ հայվանաթ տէրիլերինին իսթիմալի հէնուզ զարուրի կէօրիւմէքտէ օլաբզընտան, ինանալար սայտ ու չէրեատան վագ կէչէմէմէքտէ տիրլեր։ Ռիւրքլերէ կէօթերիլէն բաղպէթ տէ Թիճարէթինի թէէվիգ իթիրիկինտէն, քիւրքլի հայվանաթը ալը տա էհէմմիյէթտէն տրի կէօրիւմէքտէ տիր։

Ռիւրքլերի կիւզել, թիյլերի ուզուն օլան հայվանաթ ալէէքսէր շըմալ ճիհէթլերտէ պուլընսը։ Սօնղընը չիտատէթինէ գարշը միւատֆէտի հայաթ իչուն գարտէի թէքեամիլ տէ պունը իյմագ իստէր։ Պու սուբէթլէ քիւրքլէրինդէն իսթիֆատէ օլունան հայվանաթը գըսմը ազամը Սիպէրիատա, Շըմալը Ամէրիգատա, Գանատա վէ Կրանլանտա հէվալիսինտէ, վէհհասը Գուրթ Թարֆընա եազը օլան մահալլէրտէ պուլընմագտա տրը։

Պու հայվանլարը օրալարտա ավլամագ տա գալայ պիր շէյ տէյիլ տիր։ Պիր չօգ զահմէթէ վէ միւշքիլաթա տայանմագ, սըֆըրտան աշագը 30 40 տէրէճէ պիր սօղուգ գարշը վէրմէք, ինսիզ գար վէ պուգ կէօլլերինտէ կանլէր, հաֆթալար կէշիրմէք մէճպուրի տիր։ Լութպ Թարֆիլարընդան տէրիլերինտէն վէ բօթալարընդան իսթիֆատէ օլունան հայվանաթը ավլայմագ օլանլար սիլահլարը, ալէաթ ու էտէվաթը սայտիյէլերի. չատրըլարը, գըզագլարը վէ քէօբէքլերի իւլ տէրիլերի գըյմէթտան պիր մարի Թիւքի տերիսինին 6000, պիր սու սամուրը տերիսինին 6000 վէ պէնեալի պիր Թիւքի տերիսինին տէ 9 պին ֆրանգա սարթլարը կէօրիւլմիշ տիր։ Տէրիլերի մագպուլ օլան հայվանաթը պէօյէյէրէք քիւրքլերինտէն իսթիֆատէ իտիլմէսի իչուն Ալասգա վէ Գամչաթգա կիպի չըմալի եէրլերտէ պու հայվանլարը պէօյէյիպ չօղալմագ իւզրէ չէրթիլէրեր էհատասընա Թէչպիւս իտիլմիշ օլտուղը տա խապէր վէրիլմէքտէ տիր։

Ռիւրք Թիճարէթինին էհէմմիյէթի վարտը։ Եվրօբանընդ պաշլըգա քիւրք Թիճարէթի մէրքէզի Լօնտրա իլէ Գօբենհակ տըր։ Բուսիատա պազը պէօյիւք բանայիրլերտէ էհէմմիյէթլի տէրէճէտէ քիւրք ալըշ վէրիլի վուգու պուլուր։ Կրանէլանտ Թարթիլարընդա ավլանան հայվանաթ տերիլերի Գօբենհակա սէվգ օլունը։ Պու տերիլերին Թիճարէթի հէման պիր Տանիմարգա չէրքէթինէ ինհիսար իթմիշ տիր։

Ամէրիգատա քիւրք Թիճարէթիյէ մէշղուլ օլմագ իւզրէ Թէչբիլ օլունան միւթէատտա չէրքէթլէր պուլընսընդը վէ Ալասգատա ավլանան հայվանաթ տերիլերի իքի գումբանա Թարթիլընդան ալընսընդը վէ պունլարը Լօնտրատա չիպէլերի օլուսղը կիպի, Գանատա հէվալիսինտէ ավլանան հայվանաթը տերիլերի տէ հէման քանֆիֆէրէն Օտաղն գումբանասը նամընատքի պէօյիւք պիր չէրքէթին ելինտէն կէչէր։

Եվրօբատա վէ Ամէրիգատա քիւրքլերէ հէնուզ բաղպէթ կէօսթէրիմէքտէ իսէ տէ, պիր իքի սարատ պէրու քիւրք մատասընդն ազ չօգ տէյիշմիշ օլուսղը տա կէօրիւլմէքտէ տիր։ Եվրօբատա պիր զէմանլար պազը մէրասիմը մախսուսէտ քիւրք կիյմէք միւթատ իսի։

Ամի քիւրքլերտէ սօնղա գարշը պիր լաղըմ տատա օլունը իսի։ Զէնկին պազը երպապը մէլագ մէսէլա պիր նէվ հայվանդն եաղընդ կէօյնա Թարթիգնընան ալընան բարշալարը պիրիպիրինէ բաղթ իթարիրէրէք պիր քիւրք Թէչբիլ իթմէքտէ վէ պու ուսրէթլէ պինլերճէ հայվան Թէլէֆ իտիլմէք, տերիսի էլէ կէշիրիլմէք իչուն եիւզ պինլերճէ ֆրգ. ատրֆ իթմէքտէ իտիլեր։ Շիմանի պէօյէ քիւրք խուսուսընդա զարիպպէլերէ տիւշենլեր կէօրիւմէտիկի կիպի, քիւրք իսթիմալի տէ պիր իհթիյաճանի զիյատէ, պիր մատա հիւքմիսի կէշմիշ, քիւրքլեր վէտաֆիր Թէզենիյէտէն մատատա պուլընմըշ տրը։ Վագբա Եվրօբա գատընլարընդն գըլագ լիպպալարը Թէզենիթընտա քիւրքլեր էքսէրիա միւէմմիմաթ սրբատատա տրը։ Ռիւրքէն եազալար, քիւչիւք հարմանիլեր եարբլարը դը կիպի, «պաւա» տէնիլէն ուզուն պէօյիւք տիգրլարընդն «մանչօն» Թապիր օլանան էլ ըսընատագ եումագլարընդ մատասը տա կէչէմէմէքտէ տիր։

)(29)(

113 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

—Օբայա՞ մը կիսիյօրընը։

—Շիւպհէսիզ։

—Գէնճէ իհթիյաթսըզլըգ տրը, պուտալըգ տրը. սիզէ պիր ատազագ գուրայօրլար։

—Նէ օլուրսա օլսուն. պունտան պէօյլէ նէյէ՞ն գորգարը. էյլէ ա՛ֆէլաքէթ տիւշտիմ էյլէ ա՛ֆ.— տիյէրէք, հէման ֆբրլատը չըգաս։

Մատամ Ժիբսի հէնուզ սօգաղա չըգմատան Ֆանֆէրլօ օտասընդան չըգաս. հիստէթինէն աղղընա կէլէն քիւֆրի վէ լանէթլերի օգույօր իսի։ Պու օթել նամըլ եէր պիր քի բասթ կէլէն կիրլը չըգաս տա քիմէնին խապէրի եօք։

Մատամ Ալէքսանտր գօրգուսընդան թիթրէմէյէ պաշլայըգ նէ եարամաղընը շաշըրաս։

—Պուրայա խարիճէն ատամ կէլիր, մէքթուպ կէթիրիր, քիմսէ կէօրմէզ։ Նա՞սըլ օլուր քի իչերի կիրեր։ Պունդն ալթընտա էլպէթթէ պիր տօլագ վար ամմա, պագալըմ նէ՞ տիր։ Սէն, մատամ Ալէքսանտր, զէքի պիր գարըսընդ. չու միւլագաթտան օ Ժիբսի տէնիլէն եէր եըլանընը վազ կէչիրէմէզ մի իսի։

—Վէ լաքին...։

—Նէրէյէ կիթսէ արգասընդան կիտէճէյիմի վէ պիզէն քէթմ իթիյէ չէյի անլամաղա չալըշմաղընը ֆարգ իթմէսի մի. հայտէ չարուգ օլ, եարըմ էթ, պէնի կէօրիւրսէ թանըյամալը տրը.—տիյէրէք, պաշընա էյրէթի սաչ վէ չէնէսինէ սագալ վէ արգասընա տա պիր ամէլէ կէօմէյի թագար։ Պու սուրէթլէ Ֆանֆէրլօ անը վահիտտէ թէպտիլը լէհճէ վէ գըյաֆէթ իթտիքտէ,

Մատամ Ալէքսանտր քէմալը նէզաքէթլէ.—Սիլահընը, բօլիս վարգասընը տալսընՀ մը։

—Հէրսի ամվհուտ, սէն մէքթուպը բասթայա կէօնտէր վէ տիգդաթ էթ.— տիյէրէք, հէման ֆբրլատը կիթտի։

Մատամ Ժիբսի՝ սէքիզ օն տագիգա գատար էվվէլ չըգմըշ իսի իսէ տէ, Ֆանֆէրլօ արգասընդան եէթիչտի։

Մատամ Ժիբսի՝ կիտահ զայէթ չարուգ վէ կիտահ ահէսթէ եիւրիմէքտէ, վէ պիր ան էվվէլ եէթիմէք մագասատը յայ վագթընդան էվվէլ հօլա տիւշիւշ վէ ֆագաթ վագթ կէչիրմէք իւզրէ արա սըրա տարմըարընը եավաշլաթմըշ իսի։

Շարբլէ մէյանընդան ալաղը հագարը տօլաշը. թէտարընդն իլանլարընդա եանաշը. պիր արալըգ բանգօնդն պիրինդ օթուրսը, վէ նիհայէթ թագրիպէն տագուգա չէրեեգ գալարագ մէքթուպատա թարիֆ օլունան սմիպիւս սթասիոնընա կիտիպ պիր քէօչէտէ պէգլէտի։

Պիր տագիգա սօնրա Ֆանֆէրլօ տա մէվգըֆա կէթտի։

Անմագ, հէր նէ գատար թէպտիլը լէհճէ իթմիշ իսի իսէ տէ, երինէ Ժիբսինդն քէնտիսինի թանըմասընա չիսահէ վէ վէվէտէ իչինտէ օլուուղընտան, մէվգըֆընդն տիկէր պիր բէօշէտինէ կէօլկէլէր օլան պիր մահալէ չէքիլտի։

Ռէնտի քէնտինէ.—Ղարիպ պիր միւլագաթ մահալի ինթիսապ իսիլմիշ. լաքին ամապա քիմ տիր պու գարբյը պուրայա ճէլպ իտէն. կէօզէրինին պագըլընա, թէլշընա պագըլըրսա, քիմի պէգէլտիյինի վէ կէլճէճէ տատընդն քիմ օլուուղընը քէնտիսի տէ պիլմէզ գանն իսէրիմ.—տէքտի։

Մէվգըֆատա պիր չօգ քէսան վար իտի. տագգդատտա պիր մէմուրլար՝ կէլէն օմնիպուս արապալարընդն նէ ճիհէթ կիտէճէյինի պաղրբյօրլար իսի։ Պիր չօգ քիմսէլէր կիրիպ չըգմագտա վէ եէրլերինի տէյիթիրմէքտէ իսիլէր։

Հէր իչերի կիրէնէ Ժիբսի տիգդաթլա պագարագ, զանկըր զանկըր Թիթրէմէքտէ իսի։

Սաաթ օն վուրտըդը սրբատա իչերի պիրիսի կիրտի վէ կէչէտէն նումէրօ ալմագդընդն տօղրուամ մատամ Ժիբսիյէ եանաշը վէ սէլամ վէրիպ եանընա օթուրսը։

Պու չախս՝ օրթա պոյու, Թըզնագ, իքի եանտան սարը սագալը պիր քիմսէ իսի։

Գըյմթէթինտէն հալի վագթը եէրինտէ պիր Թիւմարա պէնգէյօր իսի։

Ֆանֆէրլօ՝ տէօրթ կէօզ իլէ կէօզլէյօր իսի։

Ռէնտի քէնտինէ.— Կէլէճէք ատամ սէն մի խմիշին. պէն սէնի պիր տէֆա կէօրմիւշ օլմալըյըմ. ագշամա վարմագ սէնին քիմ օլուուղընը անլարը.—տէտի։

Եալընդը չուրասընա Թէէսուիֆ խարյօր իսի քի, պէյնլերինտէ ճէրէյան իտէն մուահէպէթին պիր քէլիմէսինի ալիլ անլայմայօր իսի։ Անմագ, իթթիքլերի հարբէթլերտէն վէ լեհճէլերինտէն՝ մուահէպէթին նէյէ տաիր օլապիլէճէյինի անլամագա չալըշմագ լազըմ կէլիյօր իսի։

Մատամ Ժիբսիյէ սէլամ վերինճէ, մէրգումէ թէճճիպատ գալմըշ օլմասընդան, պու չախսը իլա տէֆա օլատագ կէօրմիւշ օլուուղը աշիքարը իսի։ Օթուրագտան սօնրա պիր գաշ քէլիմէ սէյլէյինճէ, մատամ Ժիբսի պըրագըպ սավուշմագ իսթէյօրմըշ կիպի եարըմ Թերթիպ այագա գալագը։

Լաքին օ չախսը պիր պագըշը իւզրինէ Թէքրար օթուրսը։

Օ Թըզնագ չախս սէօզինէ տէվամ իթտիքճէ, մատամ Ժիբսինն Թէլուշը արթըշյօր իսի։

Արապանը եօլա չըգմաղա հազըրլանընը սրբատա, Ֆանֆէրլօ տա արգասընդան կիթմէյէ հազը պիր հալտէ պուլընըյօր իսի։

Սէն Տընի պուլվարընա գատար արապանը եազասընը զայվերմէտի։

Անմագ պիր արալըգ նէֆէսի քէսիլիպ չարէսի գալմայընճա, արապանդն արգասընա եարբշըգ արապա իւէ պէրապէր իւէրլէտի։

(8 էվամ)

ՊԱՏԱՐԱԳԱՅԻՆ ԳԻՐՔ

—Պուրայա խարիճէն ատամ կէլիր, մէքթուպ կէթիրիր, քիմսէ կէօրմէզ։ Նա՞սըլ օլուր քի իչերի կիրեր։ Պունդն ալթընտա էլպէթթէ պիր տօլագ վար ամմա, պագալըմ նէ՞ տիր։ Սէն, մատամ Ալէքսանտր, զէքի պիր գարըսընդ. չու միւլագաթտան օ Ժիբսի տէնիլէն եէր եըլանընը վազ կէչիրէմէզ մի իսի։

—Վէ լաքին...։

—Նէրէյէ կիթսէ արգասընդան կիտէճէյիմի վէ պիզէն քէթմ իթիյէ չէյի անլամաղա չալըշմաղընը ֆարգ իթմէսի մի. հայտէ չարուգ օլ, եարըմ էթ, պէնի կէօրիւրսէ թանըյամալը տրը.—տիյէրէք, պաշընա էյրէթի սաչ վէ չէնէսինէ սագալ վէ արգասընա տա պիր ամէլէ կէօմէյի թագար։ Պու սուրէթլէ Ֆանֆէրլօ անը վահիտտէ թէպտիլը լէհճէ վէ գըյաֆէթ իթտիքտէ,

Մատամ Ալէքսանտր քէմալը նէզաքէթլէ.—Սիլահընը, բօլիս վարգասընը տալսընՀ մը։

—Հէրսի ամվհուտ, սէն մէքթուպը բասթայա կէօնտէր վէ տիգդաթ էթ.— տիյէրէք, հէման ֆբրլատը կիթտի։

Մատամ Ժիբսի՝ սէքիզ օն տագիգա գատար էվվէլ չըգմըշ իսի իսէ տէ, Ֆանֆէրլօ արգասընդան եէթիչտի։

Մատամ Ժիբսի՝ կիտահ զայէթ չարուգ վէ կիտահ ահէսթէ եիւրիմէքտէ, վէ պիր ան էվվէլ եէթիմէք մագասատը յայ վագթընդան էվվէլ հօլա տիւշիւշ վէ ֆագաթ վագթ կէչիրմէք իւզրէ արա սըրա տարմըարընը եավաշլաթմըշ իսի։

Շարբլէ մէյանընդան ալաղը հագարը տօլաշը. թէտարընդն իլանլարընդա եանաշը. պիր արալըգ բանգօնդն պիրինդ օթուրսը, վէ նիհայէթ թագրիպէն տագուգա չէրեեգ գալարագ մէքթուպատա թարիֆ օլունան սմիպիւս սթասիոնընա կիտիպ պիր քէօչէտէ պէգլէտի։

Պիր տագիգա սօնրա Ֆանֆէրլօ տա մէվգըֆա կէթտի։

Անմագ, հէր նէ գատար թէպտիլը լէհճէ իթմիշ իսի իսէ տէ, երինէ Ժիբսինդն քէնտիսինի թանըմասընդա չիսահէ վէ վէվէտէ իչինտէ օլուուղընտան, մէվգըֆընդն տիկէր պիր բէօշէտինէ կէօլկէլէր օլան պիր մահալէ չէքիլտի։

Ռէնտի քէնտինէ.— Ղարիպ պիր միւլագաթ մահալի ինթիսապ իսիլմիշ. լաքին ամապա քիմ տիր պու գարբյը պուրայա ճէլպ իտէն. կէօզէրինին պագըլընա, թէլշընա պագըլըրսա, քիմի պէգէլտիյինի վէ կէլճէճէ տատընդն քիմ օլուուղընը քէնտիսի տէ պիլմէզ գանն իսէրիմ.—տէտի։

Մէվգըֆատա պիր չօգ քէսան վար իտի. տագգդատտա պիր մէմուրլար՝ կէլէն օմնիպուս արապալարընդն նէ ճիհէթ կիտէճէյինի պաղրբյօրլար իսի։ Պիր չօգ քիմսէլէր կիրիպ չըգմագտա վէ եէրլերինի տէյիթիրմէքտէ իսիլէր։

Հէր իչերի կիրէնէ Ժիբսի տիգդաթլա պագարագ, զանկըր զանկըր Թիթրէմէքտէ իսի։

Սաաթ օն վուրտըդը սրբատա իչերի պիրիսի կիրտի վէ կիչէտէն նումէրօ ալմագդընդն տօղրուամ մատամ Ժիբսիյէ եանաշը վէ սէլամ վէրիպ եանընա օթուրսը։

Պու չախս՝ օրթա պոյու, Թըզնագ, իքի եանտան սարը սագալը պիր քիմսէ իսի։

Գըյմթէթինտէն հալի վագթը եէրինտէ պիր Թիւմարա պէնգէյօր իսի։

Ֆանֆէրլօ՝ տէօրթ կէօզ իլէ կէօզլէյօր իսի։

Ռէնտի քէնտինէ.— Կէլէճէք ատամ սէն մի խմիշին. պէն սէնի պիր տէֆա կէօրմիւշ օլմալըյըմ. ագշամա վարմագ սէնին քիմ օլուուղընը անլարը.—տէտի։

Եալընդը չուրասընա Թէէսուիֆ խարյօր իսի քի, պէյնլերինտէ ճէրէյան իտէն մուահէպէթին պիր քէլիմէսինի ալիլ անլայմայօր իսի։ Անմագ, իթթիքլերի հարբէթլերտէն վէ լեհճէլերինտէն՝ մուահէպէթին նէյէ տաիր օլապիլէճէյինի անլամագա չալըշմագ լազըմ կէլիյօր իսի։

Մատամ Ժիբսիյէ սէլամ վերինճէ, մէրգումէ թէճճիպատ գալմըշ օլմասընդան, պու չախսը իլա տէֆա օլատագ կէօրմիւշ օլուուղը աշիքարը իսի։ Օթուրագտան սօնրա պիր գաշ քէլիմէ սէյլէյինճէ, մատամ Ժիբսի պըրագըպ սավուշմագ իսթէյօրմըշ կիպի եարըմ Թերթիպ այագա գալագը։

Լաքին օ չախսը պիր պագըշը իւզրինէ Թէքրար օթուրսը։

Օ Թըզնագ չախս սէօզինէ տէվամ իթտիքճէ, մատամ Ժիբսինն Թէլուշը արթըշյօր իսի։

Արապանը եօլա չըգմաղա հազըրլանընը սրբատա, Ֆանֆէրլօ տա արգասընդան կիթմէյէ հազը պիր հալտէ պուլընըյօր իսի։

Սէն Տընի պուլվարընա գատար արապանը եազասընը զայվերմէտի։

Անմագ պիր արալըգ նէֆէսի քէսիլիպ չարէսի գալմայընճա, արապանդն արգասընա եարբշըգ արապա իւէ պէրապէր իւէրլէտի։

(8 էվամ)

113 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱԳ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

—Օբայա՞ մը կիսիյօրընը։

—Շիւպհէսիզ։

—Գէնճէ իհթիյաթսըզլըգ տրը, պուտալըգ տրը. սիզէ պիր ատազագ գուրայօրլար։

—Նէ օլուրսա օլսուն. պունտան պէօյլէ նէյէ՞ն գորգարը. էյլէ ա՛ֆ էյլէ ա՛ֆ.— տիյէրէք, պաշընա էյրէթի սաչ վէ չէնէսինէ սագալ վէ արգասընա տա պիր ամէլէ կէօմէյի թագար։ Պու սուրէթլէ Ֆանֆէրլօ անը վահիտտէ թէպտիլը լէհճէ վէ գըյաֆէթ իթտիքտէ,

Մատամ Ժիբսի հէնուզ սօգաղա չըգմատան Ֆանֆէրլօ օտասընդան չըգաս. հիստէթինէն աղղընա կէլէն քիֆրի վէ լանէթլերի օգույօր իսի։ Պու օթել նամըլ եէր պիր քի բասթ կէլէն կիրլը չըգաս տա քիմէնին խապէրի եօք։

Մատամ Ալէքսանտր գօրգուսընդան թիթրէմէյէ պաշլայըգ նէ եարամաղընը շաշըրաս։

—Պուրայա խարիճէն ատամ կէլիր, մէքթուպ կէթիրիր, քիմսէ կէօրմէզ։ Նա՞սըլ օլուր քի իչերի կիրեր։ Պունդն ալթընտա էլպէթթէ պիր տօլագ վար ամմա, պագալըմ նէ՞ տիր։ Սէն, մատամ Ալէքսանտր, զէքի պիր գարըսընդ. չու միւլագաթտան օ Ժիբսի տէնիլէն եէր եըլանընը վազ կէչիրէմէզ մի իսի։

—Վէ լաքին...։

—Նէրէյէ կիթսէ արգասընդան կիտէճէյիմի վէ պիզէն քէթմ իթիյէ չէյի անլամաղա չալըշմաղընը ֆարգ իթմէսի մի. հայտէ չարուգ օլ, եարըմ էթ, պէնի կէօրիւրսէ թանըյամալը տրը.—տիյէրէք, պաշընա էյրէթի սաչ վէ չէնէսինէ սագալ վէ արգասընա տա պիր ամէլէ կէօմէյի թագար։ Պու սուրէթլէ Ֆանֆէրլօ անը վահիտտէ թէպտիլը լէհճէ վէ գըյաֆէթ իթտիքտէ,

Մատամ Ժիբսի հէնուզ սօգաղա չ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ

ԹԷՏԱՊԻՐԸ ԱՄՊԷՐԻՑԷՍԻ

Պիր միւատէթէն պէրու Ամէրիգա հասպիյէ վէ պարհիյէ նէգարէթլէրինէ բէք պէօյիւք պիր փառլիյէթ հիւքմիֆէրմա տբր։ Պիր գաշ կիւնէ գատար Ֆիլիբբին ադալարընդն մէրգէզը խարէսի օլուպ, ադերին վէ կէնիշ պիր քէօրֆէգին ինթիհասընտա վագը օլմագ հասէպիյէ սէվգիւլէյլ նոգթաի նազարընտան պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հակզ օլան Մանիլա չէհրինին ճիվարընդաքի թէքէլէր իւզերինէ ճէհիմ ինթիհքեամաթ ինչարընա պաշլանմագ տբր։ 28 միլեոն մարգ ադարիբյա վիճուտէ կէլէճէք օլան ինթիհքեամաթը մէգթիւրէ ինթիամ պուլարգտան սոնրա, Մանիլա Միւնթէհա Շարդրն էն միւռթահքեմ մէգթլարը ադրարընա կէչէճէք, պէօյիւք պիր ասանամա իշիւն պիրինճի տէրէճէտէ պիր իւսուլհարաքաթաթ օլմագ տբր։ Ինթիհքեամաթը ինչայա մէմուր օլան միհէնթուլէրին պէյանընա կէօրէ, Մանիլա քէօրֆէգի նիհայէթ պիր սէնէյէ գատար օն տէրէճէ միւսաֆէյա էլվէրիւլի պիր լիման հալինի իթթիսալ իսէճէք տբր։

Մէգթիւր ինթիհքեամլար բլանլարը հարպիյէ վէ պարհիյէ նէգարէթլէրինին պէօյիւք մէմուրլարընտան միթէչէգքիլ պիր գօմիսիօն թարափընտան թանզիմ օլունմաշ տբր։ Պու գօմիսիօն 6 այտան պէրու միթէչէգքիլ օլուպ, հաֆթատա 3, պազչէ տէ 4 տէֆա ինիգատ իթմէգտէ իսի։

Գօմիսիօնտա հագզը պուլունան պարհիյուն՝ Մանիլանդն 60 քիլօմէթրօ չըմալինտէ քէտին Սուպիկ քէօրֆէգինին թահգիմի փէվիտը ազմէյի մուհիպ օլմագընդը, օրտանդն տօնանմա իշիւն բէք մուբէմմէլ պիր իւսուլլաա խրամէթինի իֆա իտէկկինի պէյան ինթիմէյէրինէ մուգապիլ, իմէրթ ասքերիյէ մէկզբի մէզգիրը գարատան վուգուպուլան պիր չէվիրմէ հարաքէթիլէ գօլայ գապթ օլունապիլէճէկինտէ, Մանիլա ճիվարընտա 109,000 քիլիլիք պիր գուվվէի ասքերիյէյի պուլունարընդագ մէճպուրիյէթի հասզը օլտուզընը մագամը ինթիրգարա պէյան ինթիլիք տիր։ Գօմիսիօնտա տոխրլ օլան ազանդն պիր չօզը իւմէրթ ասքերիյէնին պու ֆիքրինի թասվիպ ինթիմ օլտուգլարընտան, Սուպիկ քէօրֆէգինին թահգիմինէն տարքը նազար օլընարագ, պալէտտէ պէյան իսիլարին վէճհէյէ Մանիլա էքրատքարընտան, պու գամչըլարտան հիչ պիրինին թէէսիրի կէօրիւլմէյէր իսի։

Նիհայէթ սթասիօնտա վարը օլտրը։ Ատօլի ատրապատան սթայրագ սթասիօնա կիրտի։

)(24)(

ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ ՐՕՄԱՆ

ԱՏՕԼԳԸՆ ՊԱՃԸՆԱ ՆԷԼԷՐ ԿԷԼՄԻՇ

4.

ԱՏՕԼՑ ՇՐՄԷՆՏՐՑԷՐՏԻ

Ատօլի սէյլէնէրէք ատրապատ կիրտի, չանթասընը տա կանընա գօյտը։

Ասպապը՝ իւչ քիլիյէ պէռէլ օլան պու ադրը կիւքի պիր ան էվվէլ Լիսն սթասիսինընա ամմագ իշիւն հայվանլարը գամշըլամագտա իսէ տէ, հայվանլար՝ Ատօլիքն արզուսընա խրամէթ իշիւն չաթլամագ ֆէլսաֆաթլըզընտան պուլունմադլարընտան, պու գամչըլարտան հիչ պիրինին թէէսիրի կէօրիւլմէյէր իսի։

Նիհայէթ սթասիսինա վարը օլտրը։ Ատօլի ատրապատան սթայրագ սթասիսինա կիրտի։

Գարշըսընա կելէն իլք մէմուրա թէլլալա տէտի քի,

—Շիմտի պէր թրէն վա՞ր մը...։

—Վար։

—Նէ՞րէյէ կիտէճէք։

—Թուլանա, հէմ տէ՞սիւրաթ գաթարը...։

—Վարընը օլսուն, ֆէնա տէյիլ, հայտէ Թուլանա կիտէյիմ...։

—Սիզ նէ՞րէյէ կիտէճէք իսինիզ։

—Նէրէսի օլուրսա օլսուն, նէ՞րէյէ կիտէճէկիմի պէն տէ պիլմէյօրըմ... ֆագաթ Թուլանա ֆէնա տէյիլ զանն իտէրսէմ տէնիզ քէնարը տրը, պէն տէ զաթէն տէնիզի կէօրմէք իսթէյօրըմ։

—(Շաշըրարագ) պէօյլէ պիր եօլը էօմրիմտէ հիչ կէօրմէմիշ իսիմ։

—Կէօրմէմիսինիզ իսէ կէօրիւնիզ, իշթէ պէն շիմտի Թուլանը ինթիհապ իթմիմ. հէմ տէ բէք կիւզել պիր թէատիւֆ, հէմ տէ ալնիզի սէյր իսէրիմ, հէմ տէ Թուլանա հապսխանէսինէ կիտիպ ճանիլէրի, խըսըզլարը, եան քէսիճիլէրի, սօլանարընճալարը կէօրիւրիմ։

—Պունլարը կէօրմէք սիզին վազիֆէնիզ մի, եօքսա պաշգա պիր մէճպուրիյէթինիզ մի վար։

—Էվվէթ, մէճպուրիյէթիմ վար, հէմ շիրէզատէմ Բօզալվինանդն արզուսընա խրամէթ իթմէք իսթէմէզմյիմ...

—(Գարշըսընտաքիների չըլարըմըզ զանն իտէրէք) հէմշիրէզատէնիզին արզուսընա խրամէթ մի...։

—Էվվէթ, ֆագաթ սիզինկի ուղուն ուգատիյէ գօնուշմագա վագրթ վա՞ր մը եա՞... Թրէնի գաշըրամազդմ, պիզիմ հալիսիզի սիզէ անլաթմագ օլուրսամ գըրգ սէնէ կէլէրսինիզ...։ պիզիմ Բօզալվինանդն սխլէգ ու Թավրընը սիզէ անլաթմագ օլսամ շաշարընդզ... սըրգաթը, ճնհայէթի էլհասը հէր տիւրլու ֆէնալըգլարը իրթիքապ իթմիշ պիր ատամլա էվէնմէկի՝ շարիրանէ պիր իպտիվամ օլմագ իւզրէ Թելագը իտիյօր. պու կիպի ատամլարտան պիրիյէ էվէնմէկի իսթէյօր. կէկը պէնիմ Թուլանա կիտէճէկիմի պիլսէ իսի, մութլագա պէրապէր կելիր իսի, եախսա քէնտիսինէ պիր գօճա ինթիհապ իտէրէք կէօնտէրմէկի սըրարը իտէր իսի։

«Ֆագաթ պէն պու պուտալանդն սէօզիւնէ պագամըմըզը... եալընը պու սէրսերիլէրին ահվալինի ուզագտան եագընտան թէագիգ իտէրիմ։

«Նէթիճէի թէագիգաթը՝ ավէթիմտէ քէնտիսինէ սէօյլէրիմ, պագալըմ օ զէման եէնէ պու ֆիքիրաէ գալամագ մը... ա՞հ պու գըզըն արզուսընը պիլիրիմ, նէ սէօյլէօմ ինանմազ... նէ իսէ. պիլէթիմ նէ՞րէտէ, պիր պիլէթ ալալըմ...։

—(Աբգասընտան հայրէթլէ պագարագ) չուրատա...։

Ատօլի պիլէթմիսէն Թուլան իշիւն պիր պիլէթ ալարգտան սօնրա, հալէտ քէնտիսինէ հայրէթլէ պագմագտա օլան մէմուրա տէտի քի,

—Թրէն հէման չիմտի հարէքէթ իտէճէք մի...։

—Սաաթ թամամ 8տէ հարէքէթ իտէճէք։

—Սէքիզտէ՞մի...Օհօ՞... չիմտի տահա 7յի չէրեկե կէչիյօր, պու հիսապլա տահա իւչ չէրեկե սաաթ գատար պուրատամըզը։

«Իշթէ պու օլմասը. պարի պիր կազինօյա կիրէյիմ տէ չիգօլաթալը պիր ֆինճան սիւա իչէյիմ, վագրթ վար էօյլէ մը...։

—Իսթէրսէնիզ իքի ֆինճան տա իչէպիլիրսինիզ։

—Իքի ֆինճա՞ն մը... Ալա՞հ կէօսթէրմէսին, սօնրա միտէմ պզուլուր տա չանթամտաքի եաղլը գազ սուճուղընը եէյէմէմ. պիր ֆինճան քահվէ...։

Ատօլի չանթասընը օմուզընա վուրուպ սթասիսինան չըգտը։

Պու մուհամէրէ էսնասընտա չիշման Ատօլիքն էթրաֆընտա օրտատաքի մէմուրլարը էքսերիսի թօրլանմըշ իսիլէր. Ատօլիքն հալի, թավրը, ռէօզլերի պանլարա բէք թօհֆա կէօրիւնտիկինտէն, ճիմլէսի արգասընանա կիւլիյօր իսիլէր։

Ատօլի հէման պիր կազինօյա կիրտի. չիգօլաթալը պիր ֆինճան սիւա կէթիրթիպ իչէրքէն, պիր ազ զէման սօնրա խամի իսմոնտան 200 ֆրանսա գատար ուզագլշամաղընը տա տիւչիւնտիքճէ բէք զիյատ քէֆիլենիյօր իսի։

Սիւսի իչիքտէն սօնրա էլինէ պիր կապէթ տալը, պունը օգուրքէն ույգուլամագա վէ հաթթա պիր ազ տա ույգուլա տալարագ, պզուլագ պիր քէօրիւք կիպի խըրլամագա տա պաշլատը։

Պու արալագ սթասիսինտա չան չալընտը, Թրէնին հարէքէթինէ 5 տագիգա վար իսի. պիւթուն եօլըլար վակօնլարտա կիրմէյ խիլէր, էկէր Ատօլի պիլէթի էօնիւնտէքի մասա իւզերինէ գայմամըշ օլտա իսի կազինատա գալամագ իսի. հալպուքի կարսօն պիլէթի կէօրինէճ, պու չիյմանընա տա Թուլան սիւրաթ գաթարընա եէթիշէճէկինի անլատըգընտան, հէման ույանտըրտը։

Ատօլի պիրտէն պիրէ սըչրատը։ Եր-

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նանտա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ՝ Սրվատ վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիօր Մէհմէտ Ֆէհմի էֆ.,

Գազատտա վիլայէթինէ Ազբիյէ գազասը գայմագամըղը՝ Երպատ գազասը գայմագամը ասպզգը Ֆէրի Շուբբի էֆ.յե,

Գազատտա եարբլան օֆատին ինշաաթընտա հիւսեր իրտամէթի կէօրիւլէն ինշաաթ գօսիսիօնը բէրար Սէֆէրիրատտ իզզ. Ապտիւր Բահման էֆ.յե սիրիւլիւմէրլըգ, Կիւմիւլճինէ ասնանզը թահրիրատ մուտիրը մուավինի իզզ. Սեզայի էֆ.յե՝ բիւրպէի ասնիյէ սընֆը սանիսի թէվֆիհ պարյըլմըշ տբր։

ՆԻՃԱՆ

Տարիէի ասքերիյէ երզագ միւթէահիւլերինէն սատա. Իլտա պէյ էֆ. հարէքէթլերինէ՝ Հասի Օսմանի, Կիւմիւճինէճէ մուգիմ թապիպ Եորկի Մազբուլ էֆ.յե՝ Կիւնդր բիւրպէտէն Մէճիսի նիշանը զիյշանլարը իհսան պարյըլմըշ տբր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԱՀԻՐԻԱԹԸ խարճիյէքիթապէթինէ թային պարյուլան, Բէյրութ Օսմանը պաշ չէհպէճէրի աթուի. Լուֆթի պէյ հարբէթլերի էվվէլքի կիւն Բէյթատան Տէրսատէթէ կէլմէք էյիւն եօլա չըգտըզընտան, պու կիւն Շարգ Սիւրաթ գաթարըյա Տէրսատէթէ միւասէլէթ իսէճէք տբր։

Մէմուլիրը Շահանէ մահուսլաթընտա պու ունէն փէվգէլատէ պիր տէրէճէտէ պէրէճէթ կէօրիւլիւպ, զարիրէ ֆիքրանը իլերուսէ եիքէլէմէնինէ տարի իհթիմալ օլմագընընտան, Տերսատէթատ էգմէք ֆիքրանը Թէնգիլ օլունմագը վէ պազը ֆրանսիզլարը էգրիք էգմէք սարֆտագտա օլուսուգլարը խարէր վերիլմիկինտէն, պու պազատ ատ միւքէմմէլ Թահգիգաթ վէ Թէտգիգաթ իսբրա վէ այնա օլան մէմուրլարընճատա Թէֆթիշաթ խիֆարյլա, հէրբիր իտէնլերին չէհրատէն վէ գարթէն մէսուլ Քանունյատը լիւզումը մագամը տարինատէն եմր վէ Թեպլիղ օլունմըշ տբր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ֆարգիգաթէօրլերինէն պիրի, Տերսատէթատ պէյյիւք պիր օթօմպիլ ֆապրիգասը Թէեօխ ինմէք Թատավվուրընտա տբր։

ԷՎՐՕՊԱՑԻ կիտէն Տէրսատէթ Քըրանվայ գումբանեասը միւտիրի Մ.Բէրտրաբրինին չիրքէթին եէնի նիզամնամէսինատ եազըլան ինչաթի վէ իմլաթ իշիւն իգթիզա խէն 500 պին լիրայը խթիգրաղ ինթամէք իւզրէ, ազիմէթ ինտիկինի վէ զաթէն կէչէն այ զարֆընտա ինթիմամ իսէն հիսսէսարան մէճլիսինատ 11,500,000 ֆր. Քէտարիք վէ խթիգրաղընը գարար վերիլմէք օլընընը իշիսիմիշ տիր։

ՏԷՐՕՀԱՐԱ գօնբլան կաղ սանանգէլարը իշիւն եվվելտէն վերիլէն բուսումատա իգթիզա ինտիկի վագրթ Քանսիթ սուբէթիյէ նազլ օլունմամագտարտան ալընմասը իգթիզա խէն 30 բարատան մատատարընդն բէտտի հագգընտաքի իշարա պազը մահալլէրէճ հէնուզ Թեվֆիգը մուամէլէ օլընմասընը, միւրամաթը վագտատան անլաշընընդան պահալա, իգթիզա խէն մուամէլէնին սերիան իճրասը լիւզումը ինճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն Պազը Ալէյէ իշար իսիմէլէ, քէյֆիյէթ մագամը սատինէն լազըմ կէլէնլերէ իշար օլընմըշ տբր։

Ռիժի իսարէսինին կէչէն այ հասըլմը 13,800,000 ղր. օլընը տբր։ Կէչէն սէնէ իսէ Ռիժինին այնը հալ հասըլմը անճագ 13 միլեոն ղր. իսի։

ՄԱՂԱԶԱ վէ տիւքքան աշխարագ ագէէ իգբազըլյա մուրապահանըգ իտէնէրէլ իւչ պէշ քիլիյէ էօռնեա բարա վերէնլերին՝ Թէսէթթունըզամանինա եազըլան պանքեր վէ մուամէլաթը սարրարիյէյէ իւչ մէշզուլ չիրքէթ վէ շարսալար կրպի Թէսէթթիւ վերիլիսի իւչ միւքէսքիֆլիքլերի ճարզ օլուպ օլմայճաղը պազը Թարափտան սարբլմըշ տբր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ Ուսմանյէ իսարէսի ալաթքի. դեկեմբեր իսպթիսասընտան յունվ. նիհայէթինէ գատար բիսյատան 10,616 ատէտ շարգ լըմէնանքիրլերի Թահվիլաթը սաթին ալարագ, եվվելճէ ալանան 253,763 ատէտ Թահվիլաթա պերապեր եէնէվմ Տայլանը Ուսմանյէ սանդըզընտա 264,379 ատէտ շարգ լըմէնանքիրլերի Թահվիլաթը մէվճուտ պուլունմագտա տբր։

ԹԻՒՐԹԻԱՏԱ Սգաֆանար ալէթքընը մէճմուրյէթը իսթիմալի սիւնկէր Թուրմատա մախսուս օլուպ, պունդն զայրը ահվալատ պազը գայ վէ շարթլը Թահգընտա իսթիմալի ճարզ օլուգընա կէօրէ, սիւնկիրատէն մատատա տիկիր մահսուլաթը պահրյէյնին վէ պիլիսասա մէրճան վէ տարի էմալի հայվանաքընը մէգթիւր ալէթ իլէ Թուրմաղա միսմանատի իսիլմէճէք իւզրէ; լիման բիյասէթլերի իլէ սեվգիրլ մէմուրլարընա Թեպլիղաթ իյթաաը մագամը տայրինէ պիլարիրլիմէքլէ, եվվել էմիրատ մէրճան վէ էմալիլերին սեվգիրլը Շահանէնին նէրէլերինատ պուլունմազը վէ պունլարընը հահվալինէ տարի մանիմաթ վէ Թաֆսիլաթը լազըմ խամագ իսթէյէրէ իշար օլունմըշ տբր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻԹԼԻՔԸ տարինէր վէգթիի մարքի Թէօռօյի, տիւն Իսքենտէրիյէտէն չէհրիմիզ կէլմիշ վէ Տուլանը Ուսմանյէ մէմուրլարընտան պազարլարը Թարափընտան իսթէգպալ իսիլմիշ տբր։

Ռիժի իսարէսինին, մարա Թարիխինէ իթիպարէն 60 բարայա սաքլան Թիւթիւն բաքէլէրինի գալարընտաղընը գարյը կազթալար եազարյարը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ վէ միւհագաքընտա կէչէն հափթա զարֆընտա 1ի գըզըլտան, 9ը գըզմանտան, 1ի գաւ պազտան, 5ի չիչէքէն, 6ը Թիֆտան, 32սի վերէմտէն օլմագ իւզրէ 292 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տբր։

ՏԷՆԻՋ ԳԱԶԱՄԸ.—կէչէն յունվար 29ատա Զանկուլտագ լիմանընտա պիր տէնիզ գազասը վուգուտա կէչէրէք, պիր խայլի քէտանը պազուլտըզը եազըմըշ իսի։ Մէգթիր գազասա տարը պու քէրրէ աթիսէքի մալիմաթ ալընմըշ տբր։

«Եէվմը մէգթիւրատ Զանկուլտագ էօնիւնէ կէլէն Ալէքսան պանտէրալը «Թագոս» վարարը քէմիւր ալմագատա իքէն, պիրտէն պիրէ Փուրթունա զուհուր իթմէսի իւզերինէ, օրտատան եօլա չըգմըշ վէ մէգթիր վարարը քէմիւր նագլ իտէն իքի մալանատան պիրիսի ըմօրքէօրլէ լիմանա չէքիլէրէք գուրթարըլմըշ իսէ տէ, տիկէր՝ տալկալարընդն քէսպը չիտէթ իթմէսի վէ խալարընդն գըշըլմասը իւզերինէ, գումլարդա տիւշմիւշ վէ իշինտէ պուլունան 120 մէնզիլէտէն 73ը գարթարըլըպ 15ինի տէնիզատէն նաշը չըգարըլմըշ իսէ տէ, միւթէպագը 32 քիլինին սաղ օլուպ օլմաքընդան սարիր մալիմաթ ալընմըշ տբր։ Մամաֆիհի պուլարատան լպազըլարընդն մէգթիր վարարատան գալմալարը մէկհուզ օլմաբլյա, քէյֆիյէթ Տէրսատէթէ իշար իսիմիշ օլտուզը վէ մամաֆիհի պու գազանդն պէյլէ Ֆամի պիր սուբէթատ վուգուրընա սէգգէպ օլտուզը իտանասընյա մանգունը ալէյհ օլան վէ լիմանատա գալմուզընդ իսէն գարատան Զաֆիբրինին տէ թահգը Թէվգիֆէթ ալընարընդը իշիսիմիշ տիր։»

Զանկուլտագատա վուգուտա կէլէն չուգալա եվվելճէ եազըլարընդը սըրատա, էնանի գազատա 100 քիլինին Թէլէֆ օլուզընդ մահալինանա վերիլէն մալումաթ իւզերինէ եազըմըշ իսէ տէ, խատերը մէգթիր միւպալաղալը վէ հագիգաթա մուխալիֆ պուլունընդը պալէտտէի թահգիգատան անլաշընընդյ։

* * * Կէչէնատ գըրմըզը տէնիզատ գազղէտէ օլան «Էլէնի» վարարընդն պաթ ալընընդ տարը սթասէքի թահգիգաթ պիլիրիլիյօր։ «Էլէնի» վարարը իշինատ 1500 գատար հահի պուլունընդը հալատ Եանգա լիմանընտան հարաքէթ էյլէմիշ վէ ֆուրթունանդն չիտէթինատէ պիր ազ սօնրա գարայա օթուրմըշ տբր։

Պու սըրատա եօլանալարատան պազալարը գորգուլարընտան քէնտիլերինի տէնիզէ սթմըշլար տբր։ 0 սըրատա մահալը գազայա քիչիւք պէյիւք 100 գատար եէլքէն կէմիսի իլէ տանատալ եէթիշերէք հատիլերի ալմըշ վէ 24 սաաթ օզրաշարգտան սօնրա ճիտատ լիմանընա միւվասլէթի օլընմըշ տբր։ Պու եօլալարընդ պիր ճգըսմը «Կրէկուար կէրգ» նամ Բուա վարարընա ալընմըշ տբր։

Մէգթիր վարարը տարի էվվելճէ ճիտատէյ միւվասլէթի իթմէյտէն էվէլ, գարայա օթուրմըշ տբր։ Եանպատան ճիտատէյ ալէթի իսէն «Ապարիլգատէր» վարարը «Էլէնի» վարարընդն եօլալարընտան պիր գըսմընը ալմըշ իսէ տէ, ո տարը ճիտատ ճիվարընտա ոզլ պիր մահալատ գարայա օթուրմըշ տբր։ Եալնէ չանթայը օմուզլայըպ, սթասիսինա գօչալը, պիրթիւն վակօնլար ալմուշ իսի։

Սթասիսին բըթթըմը իւզերինատ ասշաղը եօգարը գօչալը իքէն իքինճի չանն չալընտը։

Վակօն մէմուրլարը,

—Զարաք, չարաք, Թրէն կիտիյօր գալանագընը—էյու պազարարգճա, Ատօլի պիւպիրթիւն չաշըրըյօր իսի։

Նիհայէթ աշզգ պրագըմըշ օլան պիր գարուտան իչերիյէ Ատօլիքը գէշընտան իթթէրէք պիր երէք կիպի սթասլար, գարայը տա գարատալար։

Ատօլի քէնտիսինի Թարարլայարագ գալգագը իսէ տէ, կիրտիկի վակօնընի իքի ուղուն գանարէյլերի սըմ սըգը ալմըշ վէ եալընընդ պիր գանարէյնին նիհայէթինատէի քէօշէտ կէնճ պիր գատարն սթասիրագ օնրն եանընտա անճագ գտիֆ պիր ատատն սըգըշապիլէսինէ քանֆի տարը պիր եէր վար իսի։

Ատօլի կիւճ հալ իլէ պիր բարշա եէրէ իլիշէպիլտի։

(Տեվամի)

ճելոր սանաալար իւլ գարայա չըգարելմըշ վէ խայի օղրաչելարգան սօնրա վարար ներկայիրիմիշ տիր։ «Իլէնի» վարօրը սօնրա գուրթուլարագ ձեռաէյէ գառար կելմիշ վէ օրառան եուլնա տէվամ իթմիշ տիր։

ԵԱՆԵԼ, ՄԱՆԱՍԹԸՐ վիլայէթլերի միւհագաճինան պազը քէօյլէր միւթամ չիթթիրլերինէ թոխունմըշ զախիրէ պէտէլի օլմագ իւզրէ իգթիզա խէն ագչէնին մահալլերի զըրաթ պանգասը չիւպէլերինէն քէփելէրը միւթէսելիւլ իւլ իգրալ վէ թէվզիի խուսուսունա թիմարթիթ վէ Նաքիա նէզարէթինին իշարը իւզերինէ Պազը Ալիտէն մէզգունիյէթ վերիլմիշ տիր։

ԹԻՒՐԻՒԱՆԸՆ պազը մահալլերինաէ եգմիւմլէ Հիճազ վէ Եէմէն ճրէթթինին պազը նօգթալարընտա պիր գաչ թէլիրլ թէլեկրաֆ մէրքէզի թէէսիսի թասավվուր օլունըպ, պունըն իշլուն Քէլէմիլ վէ Տէրնէ մէրքէզլէրինի եարան Ալէքսան ֆապրիգասը վերիլի Մ. Մինահ թասֆրընտան օլան թէքելիֆ իւլ Ցրանսասա Օշֆոր ֆապրիգասը նամընա Մ. Էմիլ վէ բէֆիզի թարաֆլարընտան տէրմէյան օլանան շարթլարը Թելեկրաֆ նէզարէթինէ տէրտէսթ պուլունարըզ, վէ Մ. Մարգոնի գումրանեարընը պու պապէքի թելեֆիֆթը նէտէն իպարթի օլուզընը, վէ մէնաֆիի խազինէյէ տահա զիյատ մուվաֆֆագ օլուպ օլմասընդան տարի տելեշելմասը իշլուն, մէզգիւր գումրանեայա միւրաճաաթ օլունաճաղը վէ հարթա իշպու իւչ գումրանանդան տէրմէյան իթթիֆաքլերի գայտ վէ շարթլարը հանկըզը միանսիպ վէ էվվէլ իւռէ, անդն պէրթապ թելեֆոն գապաւ իտիլեմէկի խապէր պալնմըշ տիր։

ՆԱԼՕՎԱ իսքելէրինտէն համամլարա գառար պու մարտան իթիպարէն օթօմօպիլ արապալար իշլէթմէրիլմէրինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Ալընան մալիմաթա կէօրէ, էվրարայա սըրարրը իտիլէն օթօմօպիլէրին պիրի վիրուա իթմիշ վէ պու կիւնլերէտ թէճրիւպէլերինին իթարը մուգարրէր պուլընմըշ տիր։ Նալովա իշլուն սըրարրը օլունան օթօմօպիլէրին փապրիգասը՝ մէզգիւր արապալարը 100ա 12յէ գառար մէյլի արապատ գալայամ իշլէյեպիլեճէկլինի թէհհիւա իթմիշ վէ պիր սէնէ միւառաթլէ արապալարը ուսուլը իտարէսինի թէմամէն էյրէթմէք վէ կէօթէրմէք իշլուն մաքինաթ կէնտարիլմէսինի թէհհիւա էյլէմիշ տիր։

Նալովատան համամլարա գառար կիտէն եալ մանթաղամէն վէ միւքէմմէլէն թամիր օլունմըշ տիր։ Մէյլի 100ա 5ա էն 9ա գառար օլուպ, 100ա 9 մէյլ անճագ 100 մէթրօ գառար պիր մահալա վար տիր։ Շու հալա արապալար սառաթա 30 քիլօմէթրօ գաթ իթմէք իւզրէ հարէքէթ իթթիրիր իսէ, իսքելէսէն համամլարա գառար օլան 12 քիլօմէթրօլըգ մէսաֆէ՝ 20 տագիգառա գաթ իտիլմիշ օլաճագ տիր։ Օթօմօպիլէրին պէհէրի՝ 20 պէկիր գուվվէթինա վէ 600 լիրա գըյմէթինա տիր։

Մէճլիսը ումուրը սըհհիյէտ իթալիա տելեկոթ Տօգթ. Մ. Զէրի թարաֆընան մէմուրինը սըհհիյէ մասալաթընա միանսիպ մրգառարտա զամմ իճրառը թէքելիֆ օլունըզը պիր միտտէթ եվվէլ եառզըմըշ իտի։ Պու ամէֆա ալընան մալիմաթա նազարէն, մէճլիսը մէզգիւր սօն իճթիմանընտա, թէքելիֆը վագըզ մէվգէի միւզաքէրէյէ վագ էյլէմիշ վէ կէրէք Տէրսաատէթտէ, կէրէք թաշրտատա պուլընան սըհհիյէ մէմուրլարընան 1000 զ.-ա գառար մասաշ ալանլարա 100ա 20, 2000 զ.-ա գառար մասաշը օլանլարա 100ա 10 նիսպէթինտէ զամմ իճրառընա գարար վերմիշ տիր։

ԷՏԻՐՆԷ վէ Գասթէմունի վիլայէթլերի սախիլինտէ էգէր քէօյ էհալիսինէ թօխունմըզ զախիրէ վերիլմիշ իսէ ամ, տահա զախիրէ թէատրիքինէ լիւզում կէօրիւտիկինտէ, պու կիպի միհրթաճ չիֆթճիլերէ զախիրէ թէատրիքի իշլուն իշպու էթ վիլայէթ զըրաթ պանգասը չիպէլերինտէն իգթիզա իսէն ագչէնին եէքարկէրինէ քէֆիլ օլմագ իւզրէ էօսիանմ վերիլմէսինէ միւառաաթ օլունմըզ տիր։

ԳԱՊԱԹԱՇՏԱ աշելամագ մէքթէպը իտատիրին լազմ կէլէն մուալիմլեր իւլ հէյէթը խառրէսթին ինթիխապ վէ թային էյլէմէք իշլուն, տիւն տարիքի Մէտարիֆաթ տէվլ. Հաշիմ բաշա հազրէթլերինին թահթը ըրյասէթինտէ Մէքթէպը Սուլթանի միւտիրի աթուֆ. Ապուր Բահման վէ մէքթէպը միւլթիյէ վէ տարիւլֆիլունուն միւտիրի աթուֆ. Ըէֆաի վէ մէճլիսը Մէտարիֆի ըէսիսի ռատ. Նարլ պէյլէր հազարթը իւլ զվաթը տարիէտէն թէշքիլ օլունան զօմիսոն իճթիմա իտէրէք, միւզաքէրաթ իճրա օլունմըշ տիր։

ՊԻԼԷՃԻՐՏԷՆ փեար. 8 թարիխյէ եառզըլյոր։ «Տիւն ագչամ սառաթ 2ա չէհրիմիդաէ չարշը պաշընտա քիսին հէքիմօղլու խանընտան եանկրն զուհուր իտէրէք, իքի թարաֆա սիրայէթ իթմիշ տիր։ Եանկրնն վուգուրնտան սօնրա միւթէտարրրֆ սառա. Օսման բաշա հարէքէթլերի վէ մէմուրիյրը սարէբ մահալը հարիգէ կիտէրէքթէրէն սէնաարիրլէմէսի խուսուսընա բէք չօգ սայու գայրէթ էյլէմիշլեր տիր։ Եանկրն 2 պուչուգ սառաթ տէվամ իրմիշ վէ 2 ճէհամ խան իւլ 12 տիրքեան վէ 2 խանէ եանմըշ տըր։ Խասարթըն մըգտարը հէնուզ մալիմ տեյիլ իսէ տէ, պիր գաչ պին լիրա թախմին օլունմագա տըր։»

ԻՖԼԱՍ Նիզամնամէսինի թէազիգէ մէմուր գօմիսոն իքմալը վազիֆէ իթմիշ տիր։ Եէնի նիզամնամէ կէլէճէք մարտա ըէսէն նէյը վէ իլան օլունաճադ տըր։

ԻՒՍԿԻՒՊՏԷՆ պաշլյարագ Գալգանէլէնտէն կէշերէք Կօթուարա կիթմէք իւզրէ ելեթթիրիգլի պիր թրամվայ խաթթը ինչասը հագգընտաքի միւրաճաաթ իւզերինէ Գօսօվա վիլայէթինտէն սիւալ օլունան միւթալաաթա ճէվապ վիւրուա իթմիշ տիր։

ՍԻՎԱՍՏԱ սալխանէլէրատ քէօիլէն հայվանաթ գանլարընընն թօրլաթարբըլարագ կիւպրէ մագամընտա թարլարարտա խաթմալի իշլուն պազը գարարլար վերիլմիշ տիր։

620 ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ռէյհահ իւլ Նիւ-Յորգատան կելէն «Ալապիզ» վարօրը, ճումատա ագշամընը Բիրէտէն լիմանը-մըզա միւվասլէթթ իտէճէք տիր։ Բազար կիւնու Պողազ Իշլինէ կիթթիքտէն սօնրա Իզմիր, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօր-Սաիա, Իսքէնտէրիյէ, Նարալի վէ Նիւ-Յորգա կիտէճէք տիր։

ԱԹԼՊԱԻ Մուլթիյէտէն Տօգթօր իզզ. Բալ էմիրզէ էֆ.-ին պու ամէֆա Իւշիանմ Տարբէի Պէլէճիյէ լուսիա Թէպապէթինէ թային օլունաճը իշիտիլմիշ տիր։

ՎԱՂԻԳՈՒԱԹԸ ՋԱՊԸԹԱ

ՖԱԹԻՀՏԷ Եէնի-Զէյմէ մահալլէսի իմամը հաֆըզ Մէհմէտ էֆ.-ին հէնուզ 1 եառընտաքի գէճէ Ֆաթիսէ տիւն սապահ պաղչէսէ օյնամագա իքէն, գազաէն հավազա տիւշէրէք պաղուլմըշ տըր։ Պիր մրատէթ սօնրա չօճուղըն օրթասա կէօրիւնմէմէսի, էպէվէյնինին նազարը տրգաթըն ճէլպ իթմէքլէ, չօճուղըն ճէսէպի հավազըն տիպինտէ կէօրիւլմիշ վէ հէման չօճուգ հավազատան չըգարըլմըշ իսէ տէ, չօգատան էօսիւկի անլաշըլմըշ տըր։

ԷՄԻՆ ԷՕՆԻՒՆՏԷ համալ Ավատ տիւն Էմին-Լօնունտէն եիքլէնմէկի պիր քիւֆէ սէպզէյի Պալըգ-Բազարը խաքէլէնինէ կէօթիւրմէքտէ իքէն թէմամ քէօբրիւ եալընատան կէշտիկի սըրատա, քիւֆէ գազաէն սըրթընատան տիւշմիշ վէ օ տարալըգ վալիսէսի իւլ պիրլիքտէ մահալը մէզգիւրտէն կէշմէքտէ օլան 7 եառընտա Շերիֆէ Նամ գըզ իւզերինէ թէատրէ իտէրէք պաշընատան եարալմըշ տըր։

ՄԷՏԹԷՊԸ ՍՈՒԼԹԱՆԻ պինասընտա եվվէլքի կիւն չալըշան ամէլէտէն Հիւսնի տիւշերէք եարալանմասը իլէ, խասթախանէտէ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՍԻՒՏՅԻ Միխալ՝ եվվէլքի կիւն թագսիմտէ եէնի ոգագատա օյնամագատա օլան պիր թագըմ մասգարալարը սէյր իթմէկէ տալարը սըրատա, եանքէսիճի Տիմիթրի եանընա սօգուլարագ տալկընլըզընանպէլիթիֆատ սառաթը չարբըզ սավուշճաղը էսնատէ, մերգումըն սառաթ աշըրարը պէքճի Մուսթաֆա իւլ գալարը Սթավրիթարաֆընան կէօրիւլմէքլէ եանքէսիճիյի թուրթըզ զապթա մէմուրլարընա թէսլիմ էյլէմիշլեր տիր։ Իւզերի արաշարբըլարը զէման չալընմըշ սառաթ զուհուր իթմիշ տիր։

ՐԱԶԼԸԳ պիտայէթ մահքէմէի ազասընան Ցավէփ Ֆախրի էֆ.՝ սառընտա քէօմիւր եազմագ սուրէթիյլէ, թէէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

ՖԱԹԻՀՏԷ Էսքի Բազարընտա Ապտի աղանը գահվէխանէսինտէ էվվէլքի ագշամ օլտուգճա խաթրը սայլըր պիր չիշ պողազա թէատրիֆ օլունմըշ տըր։ 25 եաշլարընտա օլան պու առամընի խմի ֆիշը Ապտուլլահ տըր։ Ապտուլլահ օ ագշամ գահվէխանէսէ պուլընանլարա խիթապէն, «ահ պիրիսի օլա տա իթթէտիկիմ կիպի գարնըմը ասյուրա, նէ գառար սէվապ իշլէմիշ օլլուր» տիմէքլէ, միւլթէրիլէրէն պազըլարը ճանը նէ գառար եէմէք խաթէրսէ քէնտիսինէ մաէմմունիյէ իքրամ իտէճէքլերինի վատ իտէրլեր պու վատ իւզերինէ։ Ապտուլլահ ինթիխապ էյլէտիկի եէմէքլերի ճէլպ իթմիշ վէ գալարընը սըզատրգտան սօնրա, պաւնարա թըրան սթմաղա պաշլամըշ տըր։ Ֆիշը Ապտուլլահընը ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա միտէսինէ էնտիրտիկի թամարընը նէվ վէ մըգտարը շու տըր։ 1 օգգա էքմէք, 1 պէյիրք չանագ ֆասուլա, 1 պէյիրք չանագ բիլավ, եարըմ օգգա գառայըֆ, եարըմ օգգա գալզեզ խուրմաղ, 5 պարտագ սու, 3 թապագ մուհալլէպի, 17 քեասէ աշիւրէ։

Մէրգում՝ պուլարը սիլիր սիրբիրտիւքտէն սօնրա, թէքրար իշթահընտան պահա խինէ, գահվէխանէյէր Ապտուլլահ խիթապէն «աբիզգ էլվէրիր, հէմ սէն սրհհէթինի պօգանագսընը հէմ պիպի զարարա օղրատանագսընը» տէյիրքտէն սօնրա, գալթուղընա կիրէրէք, նէզարէթլէ գառու տըրարը խաէրլէր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

—Իսքէնտէրիյէտէ վէֆաթ խէն Երուսաղէմ միաբանլարընտան Վահրամ Վ. քէնթիսինէ ահա օլան 3500-4000 լիրալըգ պիր արարթըմանը հէմշիրէսի նամընա ֆէրաղ էյլէմիշ իսի։ Պու տէֆա Վահրամ Վ.-ին վէֆաթը իւզերինէ մամաիլէյինին մէվմուա նագտ վէ մալինին ալէլուսուլ Սրուսաղէմ վանքընա ահա պարընը Տ. Ցարութիւն Ս. Հարրթէլերի Իսքէնտէրիյէտէ մուգիմ սառա. Աբրահամ Բարթող բաշա հազրէթլերինէ պիլիշար վանքըն հուգուգընը մուհաֆազա էյլէմէսինի ըէճա իթթիկինտէն, մամաիլէյի պու քէրրէ միւթէվէֆանընն մէվմուա էմվալ վէ էշեասընտան պիր սէնէտ մէյանա չըգարմըշ տըր։ Ինչ պունտա հէմշիրէսի 2000 լիրայա մուգապիլ մէզգիւր արարթըմանընն քէնտի էօհանէսինէ ֆէրաղ խոլիկինի եազմագա տըր։ Շու հալտէ մահքէմէ մարիթթէիյէտ մէզգիւր արարթըմանընն խաթիրատտը իւլ պա ֆէքրմանը ալի վանքա խատէսի միմքին օլմագ տըր։ Աբրահամ Բարթող բաշա գանունէլինտա զէվաթ իւլ իրար էյլէտիկի մուզաքէրէտ վանքըն հուգուգընը մահաֆազա խատպիլէճէկլինի պէյան իթմիշլեր տիր։

—Ատանա մուխպիրը մախսուսըմզ Թարաթքընտան եազըլան պիր մէքթուպտա պէյան օլունընըզընա կէօրէ, Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ատեն. Տ. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերի Կիլիկիա Թեմլերինէ պիր կոնդակ կէօնդերիպ, պունտա իստիվամ մէսաիլի իւլ պատգամաւորութիւն տերէճէլերի հագգընտա եէնի թերթիպաթ վէ թալիմաթը միւհթէվի պուլընմագատա տըր։ Մուխպիրիմիզ Թարաթքընտան պու կիւն ալընըզընզ պիր թահրիրաթը եարընքի նիւսխէմիզտէ տէրճի մուգարրէր տիր։

—Միւթէվէֆա Սագաեան Ալէքսան էֆ.-ին թէրզ էյլէտիկի մէզլուղ իւլ միւթէվէֆանընն արզասը վէճէլ, իւսկիւտարաքի Ճնմարան մէքթէպինէն ինչա օլունաճաղընը եազմըշ իսի։ Միւթէվէֆանընն հէմշիրէսի, պիրաէրինին վասիյէթինի իճրա իթմէք արզուսընտա պուլընմըշ իսէ տէ, պազը քէսան քէնտի մէնֆաաթլերընա կէօրէ թէէվիգատտա պուլընըպ իշ նէթիճէսիզ գալմըշ օլմաղա, Բաթրիգխանէէն թային օլունան մէմուրլարընն միւգաքէրէսինէն պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլէմէմիշ վէ օլ վէճէճլէ պու կիւն բարթօլարընընն թանզիմի մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

—Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի Թարաթքընտան Տ. Գնէլ վէ Տ. Ղեւոնդ Վ.-ներ պու կիւն Օրթաքէօյ ազիմէթլի, Ասատեան Թարիպգաթընտան վէֆաթ խատէն Հ. Դաւիթ Վ. Զրաճեանընն ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլընմագալարը տըր։ Հ. Դաւիթ Վ.՝ եազը պայա բէմ չըզմագատա մէհարէթի օլաուղընտան, վագթըլա թերսիմ էյլէտիկի պիր գաչ բէմլեր միւթէվէֆա Բաթրիգ Ագարեան մարիֆէթիյլէ խաքիրի Շահանէյէ արզ օլունըպ, մուսմիւլիհին Մէքթէպը Սէնայիտէ մուալիմլիկէ գապուլինէ էր ու ֆէքման պայրրըմզը վէ Բաթրիգխանէէն Հ. Դաւիթ Վ.-է սիվիլ էլպիսէ իւլ կէզմէկէ միւատտէ օլունմաղլա, վէճիքընա գառար էյլէ կէզմիշ. անճագ հեր տայիմ էյֆատ վագիֆէի բուհանիյէտէն կերի գալմըզը վէ Օրթաքէօյ քիլիսէսինտէ Պատարագ Թագտիսինտէ տէվամ էյլէմիշ տիր։

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Շնորհիւ Օգոստոսի 1-ու Կայսր Օսմ. Կայսրութեան ամէն ազգութիւնները գիտութեան լոյսով լուսաւորուած են։ Բժշկութիւնը մէկն է այն ասպարէզներէն որոնք մեր երկրին մէջ, օտարներու նախանձը շարժելու աստիճան կատարելութեան հասած են։ Այս անգամ, իր անձնուիրութեամբ և ճարտարութեամբ քաջածանօթ, համակրելի մանկաբարձ Տօգթ. Գրիգոր էֆ. Ատիլեան, որկածի հեռեւանօք վիժման մը պարագային ստոյգ մահուրնէ ազատից քոյրս, իրեն յատուկ անձնուէր ջանքերով։ Արդ, կ'ուզամ հրապարակաւ անկեղծ ու սրտագին շնորհակալիքս յայտնել յիշեալ տոգթորին, և այս առթիւ երկար օր և արեւշատութիւն մաղթել յերկնից մեր վրայ։ Սուլթանին, Որուն հովանիին ներքեւ այս կարգի բժշկներ միշտ կը հանդիպին մեր երկրին մէջ։

Գալատայ կաթոլիկ Ասորիներու
Պատր. Փոխանորդ
ՀԻՊՐԱՒԻԼ ՎՐԴ.

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՇԱՆՈՒՑՈՒՄՆ Փոխանորդարանի Ապգ. Պատրիարքարան.— Ցառաջիկայ հինգշաբթի օր, փետրուար 14, Տեառնընդառաջի սօնին առթիւ կիւրակէ և Պատրիարքարան փակ ըլլալով, նոյն օրը կատարելի նշանախաւսութեանց պաշտօնական գործողութիւնները նախորդ շաբաթի, փետրուար 13, օր պահի կատարուին։

(Կնէ.)

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Տէր և Տիկին Սարգիս էֆ. Գալումեան ի Մանչէսթր՝ ի յիշատակ հանգուցեալ հաճի Կարապետ էֆ. Ալանեանի և կուսակցին հաճի Նագչու Ալանեանի բարեհաճած են 22 Օսմ. ոսկի նուիրել Հիւանդանոցիս։

*** Հանգուցեալ Նշան էֆ. Մոսիչեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են.—

Տէր և Տիկին Ցարութիւն Ն. Մոսիչեան և Որդի ի Լոնտոն 360, Եղբկիչ էֆ. Ն. Մոսիչեան Ամասիա 240, Կարապետ էֆ. Մոսիչեան Կեսարիա 324, Սարգիս էֆ. Գ. Սաղբեան Կեսարիա 108 ղրուշ։

*** Հանգուցեալ Տիկին Նարդուհի Խաչերեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են.—

Կարապետ էֆ. Մ. Խաչերեան, Գէորգ էֆ. Մ. Խաչերեան, Միսայել էֆ. Նուվանիս, Ռուբէն էֆ. Խաչերեան և Մխիթար էֆ. Մարգպանեան 108 ոսկան, Միհրան էֆ. Աւագեան 54 ղրուշ։

*** Հանգուցեալ Բարսեղ էֆ. Թէքէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 50 ֆր. նուիրած են Հիւանդանոցիս Տիկին Համբարձում Կիւմիւշեան և Որդիք ի Մարսէյլ, Տէր և Տիկին Ցակոբ Տիլսիզեան և զաւակունք 190 ղր.։

*** Սարգիս էֆ. Ա. Քէչեանի ընդ Օր. Մաննիկ Թէլիֆեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.—

Տէր և Տիկին Ց. Թոփալեան 108 և Գ. Բիրանեան և Որդիք 95 ղրուշ։

*** Հրանտ էֆ. Ալապեանի ընդ Օր. Զարուհի Գ. Մելիսսեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 108 ղրուշ նուիրած են Տէր և Տիկին Ցարութիւն էֆ. Քէսմիրճեան։

*** Օր. Սրբուհի Իրբոնասեանի ընդ Երուանդ էֆ. Ռ. Էպէեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 216 ղրուշ նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Համբարձում էֆ. Սքամպալեան։

(Կնէ.)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՆԻՒ ԵՕՐԿ, 24 փետր.— Մ. Թաֆթ Թարաֆընան խրատ խոկէն միւթատահա հարպնույանէ նուիգլար՝ Թէէսրի մանճիպ օլմըշ տըր։ Հարպիյէ նազարը Մ. Թաֆթ՝ Պուֆալատա տիւն պիր նուիգ խրատ խոտրէք, իսթիքամաթը իքմալի վէ Ամէրիգա ֆիլոսը Թէուլիհաթընը եավաշ եավաշ իճրառը լուզումընտան պահա իթմիշ տիր։ Օն սէնէտէն էվվէլ, Ամերիգա մուհարբէյէ հազրը օլմայանագ տըր։

ՐՕՄԱ.—Նասի մուհարբէմէի խիթամ պուլմըշ վէ մահքէմէի ալի իսթիլասաթընտան սօնրա 11 այ վէ 20 կիւն մահպուսիյէթէ, 250 ֆրգ. ճէզասի նագտիյէ վէ 4 սէնէ խրամէթը տէվլէթաէ իսթիխտամ օլունմասընա գարար վերմիշ տիր։ Նասինին քաթիպի Լամպարտա՝ աէլի օլմարդընտան սերպէթ պըրագըլմըշ տըր։ Նասինին մահքիմիյէթի՝ եէնիմէն Սիչիլիատա պէօյիւք պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ (Նասի մէսարիֆ նէզարէթինաէ պուլընտրը էնատ իսթիլա վէ սախթէեաբլըղ իրթիքեապ իթմէքլէ միւթէհիմ օլուպ, եալընըզ իսթիլասաթատան սօնրայը մահքեմ իսրիմիշ տիր։)

ԲԷՐԼԻՆՍԿՈՒՐԿ.— Մէմլիքէթի միւատֆէսը թէտապիրինի միւզաքէրէ իթմէք իշլուն թէէքիլ օլունան զօմիսոն հազրընտա Մ. Սթէլիրին, Մ. Իպվօլոքի վէ Մ. Գօգօվցէվ պու կիւն բարթիթլարընը օգումըշլար տըր։ Բէյնը մէճլիս էլեվմ պէյնէլ միւէ պիր խթիլասան գարար օրմարընը պէյան իթմիշ տիր։ Մալիյէ նազարընընն նուիգը 50 տագիգա տէվամ իթմիշ տիր։ Գօմիսոն հիւքիւմէթ իլէ պէրապէր Բուսիա իշլուն գուվվէթլի պիր օրաու վէ ճէհիմ պիր ֆիլոյա լիւզում օլարընընը իթիրաֆ իսթյօրլար։

ՊԵՐԼԻՆ.— Իմբէրթաթօր Կիյեոմ Մալակ սու ճաշմընտան միւթէգարուբ օլանլարա 10,000 ֆրանգ իհսան իթմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ա 4 ֆայիզլի Օսմ. գանսիլիատոսի թահվիլաթընը 1902 մարտ 1/14ա վատէսի խիթամ պաւլան 24 նուսխէլը գուբանլար իլէ 1893 փեար. 1/14ա ճընը գօբրա քէշիտէսինաէ իսապէթ իտէն ամարթխանան պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք 29/13 մարտա գառար իրայէ օլունմասընը թագարրատ հիւքմիկ սառ օլունաճաղը թահվիլաթը մէզգիւրէ համիսէրինէ իլան օլունը։

15 փեար. 1908 Տէրսաաէթ

10—4

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Գալաթա Խալէլ Բաշա Խանընտա Ն.՝ 7

Հէր տիւրլու տավարը վէ տէվարը ըէմմիյէտ վուգու պուլանագ միւրաճաաթլարը թէքգելընը տերեօհատ իտէր։

Վիլայէթը Շահանէտ միւթէմէզքէն օլուպ Սթամպօլատա կէրէք տէվարը ըէմմիյէտ վէ մէհքէմէլէրատ վէ կէրէք պանգալար վէ թիճաճար իլէ իշլերի օլան զէվաթ՝ մէզգիւր իշլերի հագգընտա մալիմաթ ալմագ խութէտիրլերի հալտէ, իտարէսինէյէ միւրաճաաթ իտէրլէր իսէ, վուգու պուլանագ սուալլերինէ տերհալ ճէվապ վէ իշլերինէ տարիր մալիմաթ ալըրլար։

Ալիք էֆէնտի՝ հէր տիւրլու եվրագ վէ խիթատա վէ լայիհա վէ մուգավէլաթ վէ սարիբյի թանզիմ վէ թէրճէմէ էտիր։

20—16

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՖԷՔՍԱՆԱՑԷՔ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊԱՒՂԱՑ		Բարձ
Պիրինճի պէյազ օգգասը	51	-52
Իքինճի » »	48	-
Մախլութ »	47	-
Զավտարը »	44	-46
Սերթ պիրինճի »	54	-55
» օրթա »	52	-53
Մախլութ սերթ »	50	-

Պու կիւն 3 վակօն Անատոլու պուղայայը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	095-
» » Բ. »	91-92

Օգգասը 23½. բարա։

ԱՐԲԱ	
Տանիլա քիլէսի	17½-18½
Բուսէլի վէ Մերսին	17 -18

Էթրաֆի իշլուն պուրսա վարօրա թէսլիմ բարա 36-36½

Եէրլի սարֆիյաթը իշլուն » 38-49

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրաալ 24 փեար.

Ցունվար փեար.	5.68
Ցունիս յուլիս	5.63

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

24 փեար.

Նիւ-Եորգ հազրը	098.
» յուլիս իշլուն	095.1.2
» փեար. »	.
» դեկտ. »	.
» մայիս »	100.

Լիվրաալ հազրը

» մայիս »	6.10.3.8
» մարտ. »	6.10.1.2

Ջիգագօ հազրը

» մայիս »	092.1.2
» յուլիս »	088.1.2

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 24 փեար.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիբ.	087.68
Օսմ. էհամը իսնիֆիյէ	95.50
» » » գարանը	95.50
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Բուս 4%	83.25
Պուլկար իսթիգրազը	102.50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25.38

Բարիզ 24 փեար.

Գոնսոլիտէ իսնիֆիյէ սէյլը	96.20
» » գարանը	96.05
Ֆրանսզ էհ. 3% Ֆր.	096.97
Ռուսէլի չըմենտիֆէրի	179.75
Օսմանլը Բէժիրի էհամը	443.
» Պանգասը	716.
Բուս 5% 1906	96.52
Գրէքի Լիոնէ	1191.
Իթալիա էհամը	103.05
Սբանիօլ	94.07
Թրանսվալ	46.50
Դամպիս 3 այ վատ	25.21

Վիէննա 24 փեար.

Լոնտրա իւլէրինէ գամպիս	240.90
Բուսէլի չըմենտիֆէրի փբ.	186.
Օսմանլը Բէժի ազարանը	419.

Գէրլին 24 փեար.

Բուսէլի չըմենտիֆ. (մարգ)	146.20
Լոնտրա թուղերինէ գամպիս	20.29
Բուս 4%	.
Անատոլը չըմենտիֆէրի 3%	.

ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իսնիֆիյէ տիւն ագչի գար.	104.24½
» » էն եիքանէք	104.36
» » էն աշըզը	104.24½
Պու սապահ աշէլը	104.23
Բուսէլի չըմենտ. ագչի գինը	176.¼
» » էն եիքանէք	176.¾
» » էն աշըզը	176.
» » աշէլը	176.½
Բէժի ազարանը Լ. Օ.	19.20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԱՐԸ

Թրանվայ	08.70
Ժուլիանա	4.05
Օպլիկասիոն Թրանվայ	472.
Ամբրանա Օթօման	4.12
Լօրիսմ	060.
Պանգ Նասիոնալ ազ կրէս.	409.
Թրանվայ	046.
Զարէթ	19.50
Բանքայ Թահվիլաթը ք.ք.	433.
Գալաս	441.
Դարասու	036.
» Օրտինէր	029.
Անատոլու չըմ. ազարանը	16.05
Շիրքէթը Խայրիյէ հա. Լ. Օ.	43.
» » Համիտիյէ	4.45

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.ատան	Ղ. Բ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆորգը	108.02
Մէթալիք	101.10
Ինկիլիզ լիրասը	109.36
Ֆրանսզ լիրասը	87.13
Բոլ	092.30
Գրիմիս ալթունը	50.
Դոլարան գայմէք	8.71

ԴԱՄԳԻՈ

Լոնտրա չէք	110.25
Բարիզ չէք	22.80

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ
ՕՆԷՕՖԻՖ ԷԼԱՖԻՍԷ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ
ՍԹԱՆՊՈԼՑԱ
Սալ Ղան Համամճնդա Թոփալան խանընդա
Ն՝. 34

Մէզգիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէտէն պէրի պու իշտէ օլան Թէճրիպէսի իլէ Էվրօբանը, եանի Ինկիլիթէրա վէ Ցրանսա վէ Պէլճիգանը էն մեշհուր ֆապրիգալարընտան բէչին մուպայա խուպ կէթիրթիկի դայէթ զարիֆ, տայանըգլը վէ բէնկլէրի սօլայան գումաշլարը մահիր մագաստարլարընա պիչտիրիպ քէնտի ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մագթու ֆիյաթլա դայէթ ուճուզ սաթմագտա տըր։ Ինչպու հագգաթը՝ մազազա միւշթերիլերինին թաստիգ իթտիքլերի կիպ, եէնիսէն Թէչրիբի խէն միւշթերիլերին տախի թաստիգ խատէքլերի չիւսկէսիգ օլտըղընտան, էլպիսէ ալտագ ղէվաթը էն էվվէլ մէգքիւր մազազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՅԻՈՒԼԱ ՄԱԿԴՈՒ

Բազար կիւնլերի տախի աշզգ տըր։ Մագազամըզը հիչ պիր թարաֆտա ապչգա չիւպէսի եօգ տըր։

"ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ,,

ՄԱԹՊԱԱՍԸՆՏԱ

ԹԻՄՐՃՁԷ՝ ԷՐՄԷՆԻՃԷ

ՎԷ

ՋՐԱՆՍԸՋՃԱ

ՀԱՐ ՏՐԻԲԼԻՒ

ԳԱՐԹ ՏԷ ՎԻՋԷԹ

ՍԻՐՔԻԻԼԷՐ, ԱՆՔԷՔ

ՎԷ

ՏԻՒՅԻՆ

ՎԷ

ՁԷՆԱՋԷ ՊԻԼԷԹԼԷՐԻ

վէ հէր տիւրլիւ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷ ԻԼԱՆՆԱՄԷԼԷՐԻ

վէ սաիր պունա միւսաիլ էվլադ թապը

ֆիյաթնա միւշթէրիլերի մէմնուն խաէ-

ճէք սուրէթաէ տէրէօհաէ օլունուր։

Թաշբարգան գաթի օրնիրլար

էապաալ օլանաար

ՄԱՃՈՒՆ

ՄԻԻԹԹԵՐԻԼԵՐԻՄԻԶԷ

ՄԻԻԺՏԷ

ԳԱՆԱԱԹ, ՍԸՏԳ ՈՒ ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ

ԸՆՀՊԷՐԸ ՍԷԼԱՄԷԹԻՄԻԶ ՏԻՐ

Թաբէլուէրէնէ գէֆէրլի — Թաբէլուէրէնէ գէֆէրլի

Միւպայաա օլունբը իքէն գուԹուլարը իւղէրինէքի (Մապէյնը Հիմայուն ճէնապը Միւլքէնէ էճզանճլարընան Իւրբիտի էք. մարիֆէթլի խաթիհսալ գելընան մանուն միւսիլ եազըօնա տիգգաթ պայբըլմաը բիճա օլունը)։ Պիլութքը թէալա խասսէի չիֆթիչէսի իլէ ճիհանը բաղպէթնէն գապանը, հաթթա բարիաէ պիւէ իքթիսապը չէօրլէթ իթմէշ օլան մանուրնը գելէ պիր ֆէնն տարիբէսինէ եարբլը քի սէնէլէրճէ տուրա տալա քիֆլէնմէզ, եգրիմէզ, խասսէի չիֆթիչէսինի զայպ իթմէզ, թէրքիպի անիսոն վէ էմալի նէպաթթան միւրէքքէպ տիր։ Ֆիտէսի՝ միտէյի, գանը թասֆիյէյէ, կեօյիւտէքի պալմը, աղը գոգուրնը, գարբնաաքի եէլլերի, գուրու վէ մէմէլի պասուրը, սաֆրայը վէ ինգբայաը եէֆէթ խրտանթ վէ մէտաը օլուր։ Պիտէնէ ալեյհ հիւանը թէէսիրինի հէր միճէրբիպ քէնտի նէֆֆինէ կեօրէճկինտէն լիւզումսրզ թաֆիլութա լիւզում կեօրմէյիդ։ Մուխայյէր սաթըրը։ Հիւանը թէէսիրինի կեօրմէյէնլերին վազօլարտա նէ մզդուար մանօն պուլունը-սա պուլունը, իսաէ իսէրէք պէտէլինի կերի ալմասրը բէնա օլունը։ Էնգա տէրօլարբյլա էճզախանէլերէտ պուլունը։ Ֆիյաթը 5 զլ. տրբ։

Ումսամ տէբօսը Պաղչէ Գարաւսրնտա քեռին էճզա թիճճարը Գասապեան թիմարէթխանէսի տիր։ 10—6

Իշպու ֆապրիգանքն ստէիպի 9 ատէտ նիշանլարա, միւխթէլիֆ սէրկիի ումումիլէրէ իշթիրաքրնտան տօրայը տա 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նաիլ օլմուշ տրը։

ԱՐԱՑՐՆԸՋ

Շիշէ իւղէրինտէ նունան հիւքիւմԹինին թէէմինաթ պանտրօլը իւէ աթիտէքի բէսմի շահատէթնամէսինի,

«Նունան տախիլիյէ նազրը՝ նունանխթանտա Ս. Ի, Ա. Մէթաքսա իւնվանը ալթընտա եազընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվնուտ օլուպ, պու ֆապրիգանքն տա Բիրէտէ թէէսիս իտիլմիշ պուլընտրդընը թէէյիտ իտէր։»

Նունան տախիլիյէ նազրը

Ա. Մ, ԹԷՈԹՕՓԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիթիւն թիւրքիատա մէքքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 նումէրօլը օտա տրը։

Ամէնթի՝ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ՍԱՑԵԱՆԻ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Գէաէլէրինն նրսֆը լիրա 100 զ.-տան նագտէն վէ նրսֆը տիկէրի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ իչթա օլունմագ իւզրէ զկրտէ մուհարբէր մահլիւլաթը պէրմուհիպը նիզամ տէրթ հաֆթա իլանընտան 323 սէնէսի շուպարը 4ննի կիւնինտէն շուպարը 11ննի բզ. էրթէսի սաաթ 10ա գատար 2ննի հաֆթա իլանընտա միւզայէէլէրի իճրա գելընճաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զկյատէ մալիւմաթ ալմագ խթէէնլէրին՝ գեյմէթը մուխամմէնէնին եօշրնէ միւսաալի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր էվգաֆը Հիւմայուն Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

Գեյմէթը
մուխամմէնէսի

..4455.. Պէաէլը միւզայէտէի 3000—Լանկատա Քեսթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Ալ Պոյանճլար սօգաղընտա 4 նումէրօլու Թախմիէն 100 զրա պիր գեթա արսանը 120 սէհիմ իթիպարբյլա 75 սէհիմի. Հաճի Ահմէտ։

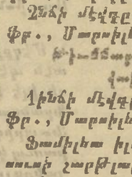
..6000..—Ֆաթիհտէ Շեյխ Ըսմի Մահմուտ էք. մահալլէսինտէ Պեյիւք Օթլագճը հօգուչընտա միւքերբեր 3 նումէրօլու 1 օտայը հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին Թէմամը. հաֆրզ Մէհմէտ։

..625..— Շէհր էմինինտէ Սիմքէշ մահալլէսինտէ Բաշա Պաղալը սօգաղընտա 12 նումէրօլը 3 օտա վէ ալթընտա պագալ տիւքքէանընը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէ իթիպարբյլա 1 հիսսէսի։ Բահմի։

..32013..— Պէյօղլունտա Սարը Լութֆի մահալլէսինտէ Սօֆիալը սօգաղընտա 42 նումէրօլը 7 օտա վէ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի Հարեմէյն իւչչէրիֆէյն վագֆբյլա սրբի միւլք մահալլէր իլէ մահլուբ պէր պապ մէնզիլին անճագ Հարեմէյն իւչչէրիֆէյն վագֆընտան օլան մուայյէն մահալլէին խումս հիսսէսի. հաճի Էհմէտ։

..13000..— Բումէլի Հիսարընտա Ալի Թարլագ մահալլէսինտէ Գուլու սօգաղընտա 8 նումէրօլը 4 օտայը հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլ իւէ ալթընտա քեռին օլուպ Զէչմէ սօգաղընտա 46 նումէրօ իւէ մուրագգամ պիր պապ տիւքքէանընը Թէմամը. էօրիւմիւ Հիւսէյին։

..2000..—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էմէր մահալլէսինտէ Նայլա ճատտէսինտէ 1 նումէրօլու տէրտունինտէ 4 օտա վէ 1 գասլու վէ 1840 զրա պիր գեթա պասթան կէտիկինին բուպ հիսսէսի. Բահմի։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օռէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէյ, Բաթրան. Մարսիլիա, Հավր, Ֆիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իւէ Սուրիա վէ Մրսրը արսրընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻԲԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեար.ըն 24ննի բզ.էր. կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. փեար.ըն 24ննի բզ. էրթէսի կիւնի «Պաղտատ»՝ Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. փեարվ.ըն 23ննը շրշնպհ. կիւնիւ «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթընտան։

ՀԱՐԼԻԹԹ ԻՏԷՃԷԹ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեար.ըն 24ննի բ. էրթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Էմզէրթին սիւպար օլարը «Պաղտատ» վապորը՝ Զանգուլէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրան, Մարսիլիա, Հավր, Ֆիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. փեարվ.ըն 21ննի բ. էր. կիւնիւ էյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Մուրէթին սիւպար օլուղը «Մէտիթիա» վապորը՝ տօղրուտան տօղրույա Օռէսայա։

Ալաֆր. փեար.ըն 27ննի բէնճշն. կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գաբթան Ռիսթօրէլլինին սիւպար օլարը «Սէնէկալ» վապորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Գուամբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բաբի-Լիօն-Մէտիթէռանէ ՀԸ-մէնտաքֆէրինին էն իշէնք սթաթիսիոնարը իշիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Սօլոտա թիսիա վագոնարը իշիւն

1ննի մէվգը.— Բարիզ իշիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իշիւն 260 ֆր.։

2ննի մէվգը.— Բարիզ իշիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իշիւն 160 ֆր.։

Թրիճաք եէրլասը նապել իրեն վագոնարը իշիւն

1ննի մէվգը.— Բարիզ իշիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իշիւն 160 ֆր.,

Ցամիլիա իւէ կիտէնէրը իշիւն խուսուսի շարթլար իւէ սուհուլէթի իպրազ օլունտարը կեպի, ագիմէթ վէ ավէթ պիւէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքեմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Դալաթատա Մօսխանէտէ Սիթէ Ֆրանսեզատ մէրքէզ ագենթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաւսրա կեօմրիւք գաւրպինտէքի ագենթէլիքտէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլեր։

Մեսուլը էալէթ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

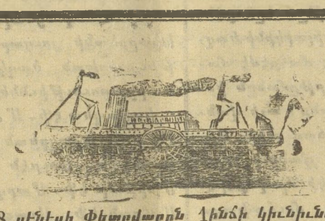
ԽԸՏԻՎԻԱ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Կաթէլինին սիւրար օլարը «Օսմանիյէ» վապորը՝ ալաֆր. փեար.ըն 23ննի բաբար կիւնիւ էյլէնէճէնսօնրա ալաֆը։ Յաէ Իռլանտերիյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ ալաֆրանկա փեար.ըն 25ննի սալը կիւնի էյլէնէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարեքէթլէ Միսիրի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իռլանտերիյէտէ միւսաֆիրլէր իսթէճէք ալաֆ։

Գալաթան Մելլէնին սիւրար օլարը «Տագահլէ» վապորը՝ ալաֆր. փեար.ըն ենննի չարշանպհ կիւնիւ Ցերսաատէթ միւսաֆիրլէր վէ փեար.ըն 22ննի ճ. էր. կիւնիւ էյլէնտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ կէլիպօլը, Զանգազլէ, Միսիրի, Իզմիր, Սագբզ, Բաաս, Մէրսին, Իռլանտերան, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօրթսայէտ օղրայարագ Իռլանտերիյէտէ հարեքէթ իսթէճէք ալաֆ։

Վապորտա էլէթթրիգ զբյասը պուլունարը էրբլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուքրա իւզէրինտէքի չարթպ տախի մեճճանէն վէրիլիճէք տիր։

Գու պապատ զկյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթթ իւզէրինտէ Մէյմանէթ խանընտաքի մէրքէզ ագենթէնէ վէ եախսա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։



ԻՏԱԼԷԻ — ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1908 սէնէսի փեարվարը 1ննի կիւնինտէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻԹԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԳԱՐԻԳԻ
Առաալարտան քէօրբիլ

ՍԹ. Տգ.
2 30 Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալը։ (1)
2 30 Բէնտէք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալը։ (Պ. Առաաան սաաթ 3 15ատ)։ (1
8 45 Բէնտէք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալը, Գաաբքեշ (Պ. Առաաան սաաթ 9 30ատ)։

Ֆէօրբրիւէէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

3 15 Գաաբքեշ, Գէնալը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարթալ Բէնտէք։ (1)
10 15 Գէնալը, Գուրկաղ Հէյդէլի, Պ. Ա. Գարթալ Բէնտէք։
11 30 Գէնալը Գուրկաղ Հէյդէլի, Պ. Ա.,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Առաալարտան Անատօլ վէ քէօրբիլյէ

2 30 Բէնտէք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալը։ (Պ. Առաաան սաաթ 3.15ատ)։
9 45 Բէնտէք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալը, Գաաբքեշ (Պ. Առաաան 10.30ատ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Քէ. քբ. ոէս Անատօլ վէ Առաալարտա

3 15 Գաաբքեշ, Գէնալը, Գուրկաղ Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարթալ Բէնտէք։
10 Գէնալը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարգարթալ Բէնտէք։

ՀԱԼԱՏԱՒ ԲԱՑԱ ԹԱՐԻԳԻ
Անատօլու շրմէնտարքէրինէ միւԹէսաաբէք Քէօրբիլաէն

ՍԹ. Տգ.
1 15 Էսկիշէհիրէ կիտէն*
1 57 Պիլա Թեսսալիա**
2 34 Էսքիշէհիրէ կիտէն
3 36 Բէհնիյէ կիտէն
4 20 Պիլա Թեսսալիա
5 3 Բէհնիյէ կիտէն
6 14 Բէհնիյէ կիտէն
7 23 Բէհնիյէ կիտէն
8 28 Իզմիրէ կիտէն
9 55 Բէհնիյէ կիտէն
10 45 Բէհնիյէ »
11 16 Բէհնիյէ կիտէն
12 2 Բէհնիյէ »
1 18 Բէհնիյէ կիտէն

Հայտարարություն

1 42 Բէհնիյէտէն կէլէն***
2 26 Բէհնիյէտէն կէլէն ***
3 04 Բէհնիյէտէն » ***
2 43 Բէհնիյէտէն » ****
3 25 Բէհնիյէտէն » ****
4 06 Բէհնիյէտէն կէլէն
4 51 Էրէնքէօյտէն կէլէն
5 35 Իզմիրտէն
6 41 Բէհնիյէտէն կէլէն
7 50 Բէհնիյէտէն կէլէն
9 3 Բէհնիյէտէն կէլէն
10 27 Բէհնիյէտէն »
11 20 Պիլա Թեսսալիա
12 Էսկիշէհիրտէն կէլէն
12 27 Բէհնիյէտէն կէլէն
1 43 Բէհնիյէտէն »

* Իշպու սէֆէր նոյ.ին 19ընտան իթիպարէն Բէհնիկէ կիտէն 2 նումէրօլը Թրէնէ տախի թէսսալիա իսէճէք տիր։

** Իշպու սէֆէրլէր նոյ.ին 19ընտան իթիպարէն իճրա սէֆէր իսէճէքլէր տիր։

*** Իշպու սէֆէրլէր նոյ.ին 19ընտան 31ննի կիւնինտէ գատար իճրա օլունըպ անտէն սօնրա Թարթել իսուպ դեկտ.ին 28ինտէն պէտ իւէ այնը սաաթրտա իլանը ախբէր տէկին տէվամ իսէճէք տիր։

**** Իշպու սէֆէրլէր նոյ.ին 1ինտէն դեկտ.ին 27ինէ գատար իճրա օլունասագ տրը։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ փեարվարը 15ինտէն իթիպարէն պիր լէրճէք եվվէլ իճրա օլունճագ տրը։

(2) Իշպու սէֆէրլէրճէ էրթա գարարլ օլունմագագ տրը։

ԳԱՏԼԸՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիթէ		Գատլբքէօյտէն		Բազար		Գատլբքէօյտէն	
Քէօրբիլտէն		Գատլբքէօյտէն		Քէօրբիլտէն		Գատլբքէօյտէն	
ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.
12	50	12	50	1		1	
1	30	1	30	1	45	1	45
2	10	2	10	2	30	2	30
2	55	2	55	3	15	3	15
3	35	3	35	4		4	
4	15	4	15	4	45	4	45
5		5		5	30	5	30
5	40	5	40	6	15	6	15
6	20	6	20	7		7	
7		7		8		8	
7	45	7	45	8	45	8	45
8	30	8	30	9	30	9	30
9	15	9	10	(2) 10	15	10	15
9	5. (2)	9	50	(2) 11		11	
10	35 (2)	10	30	(2) 11	45	11	45
11	15 (2)	11	10	(2) 12	30	12	30
11	55 (2)	11	50				
12	35 (2)	12	35				

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաւսրնտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօրտան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգճիմէճ եումուշագ վէ սէրթ լսթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատը միւթէալիֆէ, գասբգ պաղլարը, էնվաի շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարաբէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իւէ իճրա վէ տէրէօհաէ իտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻՓԱՐԻԹՍ

ՇԻՐԳԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխի Փէրմանը Հիմայունը ճէնապը Բատիշահի մանթուգը միւնիֆինէ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէվաբէն սօգաղընտա Գօ-Օբէրթիվ մաղազասը գաբշրսրնտա քեռին Նազը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզկյէյէ վէ մէվգբի աթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավլուսրնտա Պանգը Օսմանի շիպէսի։
» Պաղչէ Գարաւսրնտա Թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գաւրպինտէ մուամէլաթը գայտիյէ տարիբէսի։
» Պաղչէ Գարաւսրնտա Շեյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատագ Օտաթթի էք.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ Գարաւսրնտա Էմին Էօնինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմելօղլու էք.։
» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։
Գասբքէօյինտէ Զարշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էք.։
Գասբքէօյինտէ Մատա ճատտէսինտէ Անթիբա էք.։
Պէյօղլուսնտա Ա. Տէմարքի էք.։
Պէյօղլունտա Ճատտէի Քեպիրտէ Օսմանը Պանգասը շիպէսի։
Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թելեգրաֆ շիպէսի գաւրպինտէ Թէոֆիլոս Եօանիտէս էք.։
Շիշլիտէ Պէյիւքտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Ի. Բօսի էք.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիլժանց էք.։
Բէնտիքտէ Բ. Սոմմարիբա էք.։
Պէյօղլը Ատատա Բէսալ էք.։
Մագբէքէօյինտէ Սթամբոլ ճատտէսինտէ Ա. Անկելիտէս էք.։

ՏԷՕՑՁԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)

ՊԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։
Տէրսաատէթ Ալէման գանսալաթսրնտա մուգայյետ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզտնէր Պանգ, Ա Շաֆհաուզենսէր Պանքքիրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէյշլանտ Թարափընտան մուէսսէս

ՄԷՐՔԻԶՐ ԻՏԱՐԵՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՑՎՕՏԱ ՀԱՍՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ։ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՊՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԶԱՏԷ ԽԱՆ։

Դացա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½տան 4է գատար
Ճումատա կիւնլերի » 9½տան 1է գատար։

Մէգքիւր պանգանքն Թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվսիի իտէնլերէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իչիւն 3½%, 1000 լիրատան դկյատէ մէպալիղ իչիւն 3% ֆայիզ իթմա էյլէյօր։

Պունընլա պէրապէր, պանգա՝ քէշֆիյէթի եվվէլճէ մահալլի կապէթալրա իլան իթտիրմէք չարթը իւէ ֆայիզին մրզատարընը թէկրիտ վէ եա թէնզիտ իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվսիի իտիլէն մէպալատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիղ՝ խթէնլիտիկի զման կերի ալընապիլիր։ 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիղի կերի ալմագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի խթիրատա իչիւն 30 կիւն եվվէլ պանգայա իհպարը քէշֆիյէթի իթմէք իչապ իտէր։

Մէգքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իւէ էճնէպի պօրսալարընա միւթեալլիգ սրբարբյալարը տախի չէրհաթը միւթէտիւէ իւէ գապալ էյլէսիկի կկպի, վէսաթէթիյլէ իշթիրա խտիլէն Թահվիլաթը էմրը մուհաֆազասը իչիւն ալրընա բուրէթ ալմագ։

Գրեռի Ֆոնտէ էյէյբէրէն Թահվիլաթընն ամբրթիսրման քէշիտէսինտէ պաշա պաշ Թէեսիյէ խտիլէսինտէ հուսուսէ կեկէճէք գարարա գարշը Թահվիլաթը մէգքիւրէյի սիկուրթա էյլեր։

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԵՐԵ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԱԳԷ ԷՖԷՐԷՍ

Եվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընն քեռֆիֆէսինէ էգկէր ճիրէթ միւրաճաաթ օլուպ, Աթինա սէնայի սէրկիսինտէն կիւմիւշ լիլագաթ մեդալեասընա մազհար օլմըշ տրը։ Թասամը լաթիֆ ալուպ, մկյտէյի գաթէէն պագմագ։

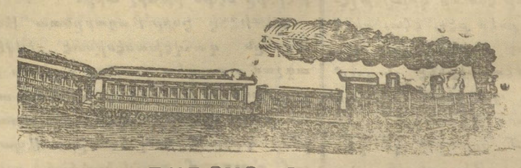
Մէշհուր Օսմանը վէ էճնէպի Թապիպլէրին մազհարը Թագաիրի օլուղը կիպի, էգճիմէճ միւթեկէֆա Տօգթ. Խորասանճան էֆ.նին Թագտիրնամէսինէ բիւճհանիյէթի Թասվիպ վէ Մէքքէպէը Թրպպիէյի Շահանէ տախի Թասդիգ էյլէմիշ տիր։

Իչիլէճէք սու տէրունինէ պիր գահվէ գաշրը աթբլարգաա, պուլաշրգ խասթալրգլարտան վրգայէ վէ մուհաֆազա իտէր։

Կեօյիւս նէգլէլերինէ, էօքսիրիւլերէ, էնֆլուենցայա, պրոնշիթլերէ, նեֆթա տարլրընը, վէրէմին պաշլանկըճլարընա, տերի խասթալրգլարընա վէ իտարա եօլու բահաթսրգլրընա ֆայիէպարիշ տրը։

Սթանպօլը պիլիհիլէ մէշհուր տէբ վէ էճզախանէլերինէ պուլունը։

Սթանպօլտա ֆիյաթը 5 զրշ. տրբ։



ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՃԻՐՔԷԹԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1907 սէնէսի սեպտ.ին 1ինտի ճումատա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն ամէտշիւտ իտէճէք գաթարլարը հարէքէթիի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Էշիտ վէ եօլճու գաթարը Ն°. 622				Էշիտ վէ եօլճու գաթարը Ն°. 621			
		ՍԹ.	Տգ.			ՍԹ.	Տգ.
Գոնեա	սպհ.	հար.	12	30	Պուլկուրլը	ագշ. հար.	6	35
Գաշին Խան	»		1	1	Էրէկլի	միւվ.	6	53
Զօմրա	»		1	45		հար.	8	50
Սարգ Էօրէն	»		2	13	Ալաճա	»	9	17
Մանտասուն	»		2	42	Այրանճը Տէրպէնտ	»	10	1
Գարաման	միւվ.		3	13	Սիարօվա	»	10	43
	հար.		3	28	Գարաման	միւվ.	11	7
Սիտրօվա	»		3	54		հար.	11	22
Այրանճը Տէրպէնտ	»		4	44	Մանտասուն	»	11	55
Ալաճա	»		5	20	Սարգ Էօրէն	»	12	24
Էրէկլի	միւվ.		5	45	Զօմրա	»	1	
	հար.		6	5	Գաշին Խան	»	1	36
Պուլկուրլը	ագշ. միւվ.		6	20	Գոնեա	ագշ. միւվ.	2	5